SPECIAL COLLECTIONS

MENTAL HEALTH PROGRAM UNDER INVESTIGATION

By DAVID TONG

o major jolts shook the China- mental health program at the Francisco Mental Health Advi- Board meeting February 5. The l first recommended to North- Community Mental Health es (NECMHS) that the signing e lease for the new site of the town Childhood Development r (CDC) at 222 Columbus Ave. layed for "at least 60 days" controversies surrounding the site are cleared. Secondly, the board, in a more sweeping measure, formed a five-man subcommittee to conduct a "house cleaning" investigation of possible NECMHS mismanagement of Chinatown mental health programs.

The board's swift action came in response to charges made by Dr. Sanford Tom, director of the Chinatown Mental Health Team of NECMHS, that two mental health programs in Chinatown—the children's program at CDC and the after-care residential program, have gone from "impossible" to "ridiculous."

In a three-page fact sheet delivered to members of the board, Tom stated that the program at CDC had not complied with the objectives of the original proposal. According to Tom, the program was originally designed as a "basic preventive educational program that would appeal to thousands of Chinese parents who come into the Chinatown marketplace from all over the Bay Area" by serving as a "parking place" for their children and as a meeting place for parents.

ORIGINAL DESIGNS

"Parents would be introduced to a host of learning experiences and opportunities in a non-threatening, non-stigmatizing fashion, and their children exposed to warm, stimulating people and exciting tools and toys. . . . Children with significant problems can be detected early in this setting and referred to a low-profile clinical unit within the program for more intensive follow-up care," he said.

Tom went on to question what the program has accomplished in actuality. "The program has been located way in the periphery of Chinatown. In its whole year of operation it has reached only a few scores of parents and their children, and the all-important mental educator has

Continued on page 5

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 8, NUMBER 7 • FEBRUARY 13, 1974 • 15 CENTS

Superior Judge Dismisses Chinese Hospital Case

By MABEL NG

Friday, February 8, Superior Judge Ira A. Brown, Jr. dis- charges brought by Foo et. al. against Park Louie, et. l the Chinese Hospital, and all restraints imposed by the ipon the conduct of business hospital's board of directors /W 2/6).

courtroom dotted with an al number of Chinese spec- attorney Ernest Goldsmith, enting Louie and the hospital, that Hum's petition, to have s elected at the January 15 meeting declared legal s of the board for 1974, could upheld in court. He cited that asis of Hum's complaint rations Code Section 2236, "the superior court shall try etermine the validity of any n or appointment of any r of any domestic corpor- applies only to the election ectors and not to that of s; as "directors" and "offi- re not interchangeable terms, urt cannot decide the validity "officers" election of January

in the by-laws of Chinese al, Goldsmith continued, any concerning the election of rs goes back to the constitu- ganization, which, in this oncerns Sam Yup Association e status of the 1973 board entative, Yeung Kam-ching. Sam Yup Association was not as a party to the suit, there cause for action by the court, ued.

ren Sullivan, representing reiterated that on January 15, d election was held with a n present.

lsmith countered that the g had been cancelled in ance with a restraining order l ex parte by the Municipal He added that, as the board not hold any meeting pending ermination of Yeung's status, ard members who met for the y 15 meeting "acted with n hands."

JUDGEMENT

his point, Judge Brown dis- the suit and refused to hear a y Sullivan to attach an amendment including Sam Yup Association in the suit, stating that there was "not sufficient cause for action at this time." He also vacated the order which he issued February 1 to restrain both factions of the board from conducting any business, after listening to Goldsmith's plea that a continuance of the order would only hinder the incumbent officers, who, under the by-laws of the hospital remain in office until an election, from the conduct of the hospital's business in an orderly and normal fashion.

Judge Brown then chided the plaintiffs, stating that their behavior of going around the usual court procedure for obtaining a restraining order to prevent an election, and then holding an election among themselves while the order was in effect, bordered on contempt of court (E/W, 1/23).

After the hearing, Sullivan indicated that he intends to continue the lawsuit by filing a declaration including Sam Yup Association as a defendent in the petition. He acceded that the case was a complicated one, but that he intends to mediate the differences between the two factions in court, subpoenaing Sam Yup Association's records if necessary.

PEKING GIRL MAKES REVOLUTION

PEKING — A 12-year-old girl's criticism of her teacher has become a national cause celebre, reports Toronto Star reporter Mark Gayn. The fifth-grade student has been heralded as a heroine for three diary entries which attacked "poisonous influences of revisionist education."

Three students in Changsha are also in the news this month for protesting being flunked for sharing information during an exam. Provincial radio reports indicate that teachers are alarmed at the possibility of student rebellions similar to those of the Cultural Revolution.

PASSED UP BY E/W?

E/W readers who do not receive their papers by Friday can contact our offices at 758 Commercial St., SF 94108, or call 781-3194 for instant delivery. We are having difficulties with the mailing service.

CHINATOWN ART CENTER STILL UNCERTAIN

By RICHARD SPRINGER

The search for an art center for Chinatown drags along and Chinatown artists are becoming impatient. The San Francisco Art Commission is on record supporting a neighborhood center.

Last year $500,000 was allocated from federal revenue sharing for support of neighborhood art. All that has been spent so far is $10,000 for property appraisals by the city's real estate department.

These are the latest developments:

¶One of four pieces of property currently being appraised as a possible art center is located at 716 Sacramento Street. Max Babin, the Assistant Director of Properties for the City's Real Estate Department, disclosed last week that the department is so weighted down with work that they have not even assigned an appraiser to the Chinatown site. They have begun examining sites for Western Addition and the Haight and will issue their appraisals (at what they consider a fair price for the seller on the open market if he did not have to sell) to the Board of Supervisors one by one as they are completed.

The building at 716 presently houses the Chinatown Child Development Center, a business office and a sewing factory. The real estate department will have to consider relocation costs and lease agreements in their appraisal. Art Commissioner Ray Taliaferro claims that Chinatown is on an equal footing with other neighborhoods.

The Executive Director of the Art Commission, Martin Snipper, says Haight and Western Addition do have a real jump on Chinatown, but he points out that the Art Commission has asked for an additional appropriation of $500,000 for the neighborhoods in the 1974-1975 city budget.

¶Commissioner Taliaferro revealed last week that the Art Commission is considering a new site for a Chinatown center—the now-vacant, former U.S. Army detention center at 646 Clay Street. The structure, currently under the jurisdiction of HEW, has been looked at as a possible methadone clinic and a community college center. The Community College is reportedly no longer interested. According to records at the Planning Commission, the commercial-office zoned, 300 ft. height limit, 53.73 ft. by 108.75 ft. building does not meet present state seismic standards and has poor ventilation.

¶Another possibility for revenue sharing funding is increased usage of the Chinese Culture Center. Commissioner Taliaferro recently briefed the new leadership of the Chinese Culture Foundation on the broad guidelines for funding that could include money for the foundation.

Concerning the possibility that community artists might want to use space in the Center, Foundation President Lim P. Lee said last week that it would be possible, but that "they would have to come in under our control." The San Francisco postmaster also said the first priority for the Foundation was to finish the auditorium. Last year, during the revenue sharing hearings, Dr. Rolland Lowe asked for $157,700 for completion of the Center.

Lee disclosed some of the independent fund raising plans to support the Center, including borrowing money on a note due the Center from Justice Enterprises and the possible rental of the auditorium to the Holiday Inn four nights per week. However, Lee feels Holiday Inn is asking too much. "We wanted a flat fee. They only wanted to give us a percentage. Besides, we don't want to tie up the facility four days a week for out-of-town conventioners, and have them give us only a few crumbs."

Chairman of the Chinese Culture Foundation's Ways and Means Committee, J.K. Choy, feels the Foundation must be pragmatic and seek out all funding sources. "Other groups have to obey the rules of the game, work with everybody, with those who have the power and money. The question is: where are you going to get the money!" he said.

¶Spokespersons for the Chinatown Council for the Performing and Visual Arts, which was formed last year to propose a $725,970 package for Chinatown cultural needs to the Art Commission, are clearly arguing that there is not adequate space at the Culture Center for the visual and performing artists, and they insist that Chinatown be given status equal to that given other neighborhoods.

"You don't raise the level of Chinese culture by importing it," says Council member Henry Der. "We want a place where our artists here can develop."

The Art Commission is on the spot. If the cost of 716 is prohibitive, if the Clay Street site does not pan out, and if another site cannot be found, the commission will have to decide just how they are to honor their commitment to Chinatown.

NOTICE

Edward K. Chook has demanded retraction of some items in our article on his lawsuit over the Taiwan study tour, printed January 9, 1974. After investigating, we wish to make the following corrections:

1. The *total* judgment awarded in the superior court against Edward K. Chook amounted to $540 and not $990. There was no order for further restitution.

2. The plaintiffs in that case alleged that Chook had "fraudulently" arranged a Taiwan study tour and they won in both the small claims court and the superior court. The writer did not intend to sit in judgment of the defendant, and she apologizes for the inappropriate wording in the second paragraph.

Chook was not "dismissed" but had resigned under pressure from both the Oakland Chinese Community Council and the Bay Area Bilingual Education League, according to Victor Tan, then chairman of the board of directors of the Oakland Chinese Community Council, and Dr. Robert Cruz, director of the Bay Area Bilingual Education League.

3. We are informed that Chook was investigated by the Board of Medical Examiners of the Department of Consumer Affairs, State of California, rather than by the American Medical Association.

5. It was his doctor of philosophy degree and not his doctor's degree in philosophy that was in question. —Ed.

EAST WEST 西東

VOLUME 8, NUMBER 7 FEBRUARY 13, 1974

EAST/WEST, the Chinese-American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., 758 Commercial Street, San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194. All rights reserved. Printed in U.S.A. Second class postage paid at San Francisco, California.

Publisher-Editor: Gordon Lew Manager: Byron Mok
Associate Editors: Kenneth Joe, Judy Yung
Advertising Director: Richard Springer
Editorial Staff: Gloria Choi, Katie Choy, Sue Glover, Frank Kit, Edmon Tom
Editorial Board: C. Chen, Katie Choy, R. W. Davis, Richard Hendrix, Kenneth Joe, Jerry Lee, Walter Leong, Helene Law, Gimmy Park Li, Richard Springer, L. Ling-chi Wang, Ken Wong, Linda Yee, Judy Yung.

Photographer : Connie Hwang

Midwest Branch Staff: Dave Moy, John Lee, Gary Wing.
Hong Kong: Folk Kuhn New York: Richard Choy
Circulation: Christina Hom, Kerry Chiang, Dorothy Lew

204

EDITORIAL

SHED THE LABELS

One of the factors preventing our community leaders from getting together is that they "wear" different labels. Some are supposed to be "conservatives," others are "liberals," still others are "radicals." From another viewpoint, some become "pro-Communists," some "pro-Nationalists," and quite a few are so-called "neutral parties." With hundreds of associations in Chinatown, it is not hard for us to see that many are labeled according to the organizations to which they belong. Many more are labeled because of the friends with whom they associate.

If we would give it some thought: actually what are these labels? President Nixon has been known as a staunch "anti-Communist," yet it was he who broke the barriers with the leadership in China and the Soviet Union. In China, Lin Piao and Liu Shao-chi were long-time Communists and had held top positions in the government, yet in the past few years they were denounced as traitors.

Labels never describe a person adequately: a person may not be consistent in his or her views; a person should be allowed to mature, to grow, and to make changes. A person is, indeed, a complex being.

Labels serve to pre-judge a person. Labels sow the seeds of fear and distrust. Labels have been dividing our leadership for a long time.

We therefore encourage community leaders to discard labels and to unite under the umbrella of community service. So long as community welfare is concerned, everyone should pitch in to help. So long as a project benefits the community, we should throw away our differences and join together in support.

Fear envelopes New York Chinatown

NEW YORK — A holdup in which two gunmen wounded the owner, Wilson Chang, and killed his brother, Michael, has precipitated an uproar among the merchants and residents of Chinatown here, who recently planned to shut down the district and stage a mass protest at City Hall, writes Frank Ching in the New York Times.

"Amid spreading tales of muggings, beatings, and other crimes, some stores have begun closing early. A number of restaurants will admit only recognized customers at night. Streets once festive until the early hours of the morning are now nearly deserted by nightfall. Business is down by up to 30 per cent," the article read.

The threatened shut-down was averted only by the intervention of Mayor Beame, Senator Jacob Javits, and Police Commissioner Michael Codd, who met in early January with a 12-member delegation from Chinatown to hear their views and receive a petition for action.

Ironically, police statistics indicate that crime in Chinatown has declined; but police admit that these statistics probably do not reflect the true situation, since many crimes are not reported because of language barriers, apathy, or fear of reprisals. The precinct has but one Chinese policeman, John Kai, and one Chinese clerk, Peter Hon, for Chinatown.

Aside from numerous robberies and burglaries, there are reports—often unverified—of kidnapping, extortion, rape, and mugging. Many suspects have been released because victims have been unwilling to testify.

WALTER I. YEE

Walter I. Yee, who according to his family was the first Chinese golfer in Sacramento, died last Tuesday (Feb. 6) at the age of 62.

Yee, who was a wholesale liquor salesman and last worked for Juillard Alpha Liquor Co. of Sacramento, was a member of the Sacramento Chinese Golf Club and the Bing Maloney Golf Club, as well as the Alhambra League Bowlers.

LETTERS TO THE EDITORS

TRIAD BULLETIN CENSURED

Dear Editor:

Asian Americans for Community Involvement of Santa Clara County has been successful through action and advocacy in facilitating actions by four governmental bodies in our area censuring the state attorney general's confidential bulletin "Triad: Mafia of the Far East" (E/W 10/10/73). The four governmental bodies taking official action are: Santa Clara County Human Relations Commission, Santa Clara County Drug Abuse Coordination Commission, San Jose City Human Relations Commission, and Palo Alto City Human Relations Commission.

It's our organization's hope that other groups will lobby governmental commissions or boards to pass resolutions censuring the "Triad Bulletin" and to demand a retraction of that document with a public apology from the state attorney general, Evelle Younger.

Allan Seid
Palo Alto

PLYMOUTH COMMERCIAL OFFENSIVE TO ASIANS

(The following letter was addressed to Mr. Jim Fieler, Young & Rubicam, 1499 Bayshore Blvd., Burlingame, CA 94010. —Ed.)

Dear Mr. Fieler,

I would like to bring your attention to your "Plymouth Duster" commercial which has been playing on several Bay Area radio stations. . . .

The "Plymouth Duster" spot is the typical example of what many ad agencies are producing when using so-called Asian themes: (1) A non-Asian person tries to imitate and make fun of how we speak. (2) Clipped, "chop suey" English is used. (3) The *l*'s and *r*'s are mixed. (4) A "cute" little proverb is thrown in for effect.

At a time when the country is going through an economic recession/inflation, Asians cannot afford to have commercials like this one made at our expense. We do not want American media to use us as an economic scapegoat for this nation's economic problems. As you are one of the largest ad agencies in the nation, we ask that you exercise more sensitivity in the production of commercials that involve Asians. We demand that you cease the further sale of this commercial to all radio stations.

Henry Der
Project Director,
Chinese Media Committee

YOUTHS SLAIN IN N.Y. APARTMENT

NEW YORK—While Peter Chan, 17, and his brother, Hei Pang Chan, 14, were babysitting their two younger brothers the morning of January 18, four Chinese youths barged into their apartment and shot the two older brothers to death.

The two younger brothers escaped by the fire escape outside the living room window. Their screams brought the police to the scene.

The deaths, according to police, resulted from a fight a month ago at a New Jersey dance, where Peter reportedly clashed with one of the assailants. The Chans are recent arrivals from Taiwan.

WHAT 'JADE' DOES SAY

Dear Editor:

I just saw the first issue of Jade magazine and I find that I disagree with William Wong's assessment of the magazine in E/W 1/23/74. While the magazine is far from perfect, more attention should be devoted to what Jade does say, rather than what it does not. Asians receive little exposure in the mass media and Jade supplies a lot of information about Asians in this country that I personally would not have been cognizant of. Furthermore, Asians in America have historically been viewed as a faceless, indistinguishable group, and Jade helps break this down by focusing on noteworthy individuals.

I feel that Jade makes a definite contribution to the strengthening of an Asian American identity that has been lacking, and should be recognized for doing so.

D. R. Chan
Los Angeles

EXCITED BY NEMS ARTICLE

Dear Editor:

I was excited when I saw the article on North East Medical Services in E/W 1/16/74, because for people like me in the (Ohio) boondocks, knowledge about health care in Chinatown, S.F. is almost nil. I was enlightened about the whole health care program of NEMS and what was being done, etc. (with its accompanying problems, to be expected) because of your article.

In the next issue of E/W (1/23), there appears a reaction from NEMS officials questioning the "truth" of some of the facts in the article of 1/16. I am now very confused and am certain all concerned Chinese are also.

My point is that NEMS should serve the Chinese people, regardless of the NEMS officials bickering with E/W. NEMS exists because Chinatown needs it and therefore should always be receptive to the need of our people. Health is the most important factor.

R. Errol Lam
Bowling Green, Ohio

CHINA ACCUSES JAPAN AND KOREA

HONG KONG — Peking accused South Korea and Japan last week of infringing on Chinese sovereignty by signing an agreement to explore offshore oil reserves in the East China Sea, an area claimed by China.

This dispute is a continuation of recent disagreements over ownership of offshore islands and drilling rights between Peking and other countries bordering on the China sea.

CAL POLY HOLDS MEET ON POLICE RECRUITING

LOS ANGELES — A conference on police recruitment, selection and retention will be held here at California State Polytechnic University Center for Continuing Education February 21 and 22.

Law enforcement administrators, personnel officers, recruiters, civil service personnel, government officials and representatives from minority communities will take part.

GAMBLING PAYOFF TRIAL BEGINS

The trial of Ronald Louie, on of five indicted for perjury in con nection with the federal investig tion of gambling payoffs to polic began in the U.S. District Cou Monday.

In a statement to an eigh woman, four-man, all-white jur Assistant U.S. Attorney Robert I Ward said that Louie made cas payments totaling $4700 to tw vice squad cops between April an August of 1973.

Ward also said that the polic undercover agents were told b Louie that he was paying $2000 month to a total of seven or eigh policemen in order to keep h gambling games open at 600 Jac son St.

Louie is charged on a two-cou indictment that says he lied to th grand jury when he denied kno ing that the Chinese gamblir games of pai gow and fan tan we going on at 600 Jackson, and aga when he denied making payoffs t undercover police officers Geor Koniaris and Gurnie L. Cook.

Charles Garry, attorney for Loui waived making an opening stat ment at the trial, which is befo U.S. District Judge William Sweigert.

Other persons indicted inclu police officer Percy E. Cooks Jr., who will go before U.S. D trict Judge Robert Schnacke ne Tuesday; Albert Fong, who will before U.S. District Judge Stanl Weigel March 11; Rose Wong, wl has had a motion to suppress e dence against her granted (it is e pected that charges against her w be dismissed); and Frank For who is reportedly in the Far Ea

$5 MILLION LAWSUIT AGAINST MOOSE LODG

SACRAMENTO — A $5 milli racial discrimination suit accusi the Loyal Order of Moose, Lod 1020, of violating the Unruh Ci Rights Act has been filed by thr couples, the Dean Davises, Willia Emicks, and Hong Fongs.

The Hong Fongs, who were gues and member Davis's Japane American wife were denied entran to a $5 Saturday night crab feed the Lodge. Membership applic tions specifically state that no whites and those married to no whites are excluded from memb ship.

The Unruh Act provides that persons, regardless of race, col religion, ancestry or national orig are entitled to full and equal acco modations or services in all busin establishments.

The suit contends the Mo Lodge falls into this catego because it is licensed by the Depa ment of Alcoholic Beverage Cont to sell alcoholic beverages to t public, and that the crab feed w opened to members and guests.

PEKING DAILY ATTACKS FILMMAKER

PEKING — Michelangelo Anto oni's film documentary "Chin was the object of fierce attack r cently, when Peking's People's Da called it a "vicious and clumsy m neuver against China."

Antonioni answered the attack saying that it was the result of poli cal changes within China since l visit, and that the film had previo ly been praised by the Chinese.

THE OLD SAME JAZZ

By KEN WONG

HIGH RICE . . .

With six you still get eggrolls, but they've cut down on the fried rice. The iraling cost of rice is putting Chinese restaurants through a wringer. The ice for 100 pounds is $38. Up from $12 in '72. New York Chinese resrants staged a "Riceless Friday" last month to protest. Philadelphia inese planned a similar demonstration. Boston Chinese restaurants are king 40 cents for a bowl of rice. On Jackson Street's Restaurant Row it's ll 30 cents. A Chinese restaurant without rice is like an Italian staurant out of pasta or a Jewish restaurant with no matzo. Switching to ench bread won't help. It just went up ten cents a loaf . . .

FROM THE L.A. TICKER: East/West Players gets a $3500 Rockefeller ant for a resident playwright. The dramatist gets $2500 for stipend. The t is for expenses. Like typist, gin, paper cups, vermouth, typewriter ribns and other items conducive to writing the great Asian-American play . Burt Lancaster, who has just turned 60, narrates a KNBC documeny on the life and works of James Wong Howe, two-times Academy vard-winning cameraman . . . Stanley Kramer wants Toshiro Mifune to Gen. Yamashita on his "Judgment" series for KGO-TV. If Mifune is available, Kramer will ask S. I. Hayakawa. This is the Dr. Hayakawa of lifornia State University at San Francisco, who pulled the plug off Kay yle's mike during the Third World strike . . .

NET NET NET: Lowell's Mark Jee, the three-time high school all-city nis champ, is doing the same at the U.S. Naval Academy in Annapolis, bbering the opposition. The Jee whizzer headed a crop of Chinese net rs that dominated the prepsters tennis scene. Galileo's Mike Jeung, aig Jang and Melvin Jay are gone, but Eric Lee, son of optometrist Al e, is still at Lowell. The players learned their strokes from Tommy Kim, gym teacher at Francisco junior high . . .

HOT DOG, we got to cover the nation's Number One Dog Show, the th annual Golden Gate Kennel Club Dog Show at the Cow Palace. This the Super Bowl KIX of the dog world with 2650 dogs of all shapes and es competing. There was this ordinary mutt which turned out to be the rld's only talking dog and a baseball expert.

'Who's the greatest baseball player in the world," the canine was asked. 'Ruth," barked the dog.

When Hank Aaron hits number 714, this dog is out of business.

The dogs are judged on looks. This takes in bone structure, teeth, color d texture of hair, poise and movement. The dogs that grabbed the eyes re the Old English sheep dogs. With hairs covering their eyes they oked like "Hairless Joe" in the "Li'l Abner" cartoon. The only time you their eyeballs is when they're running and the hair's flying. They can't and bump into things. Usually their owners tie the hair with a ribbon.

There were booths for dog needs ranging from birth control devices to ervations for cemetery plots. There's also a dog portrait painter if you n get your pooch to sit still long enough. And a psychiatrist. By appointent only . . .

THERE'S DOUGH IN NOODLES: Leong Mow, boss of North America odle Co. on Clay Street, just plunked down $100,000 for the Kohnke ilding annex on Sacramento St. That's what happens when you work th "enriched flour" . . . Up on Powell and Washington the building ere Dr. Margaret Kao had her offices changed hands for $175,000. ong Kong folks taking over . . .

All this sounds like Monopoly play money. But the real action is in waii. Jimmy Lee and Vernon Luke who head the J.V. Development Co. d a tract of land in Waianae to a Japanese-American syndicate for $4 llion in legal tenders with portraits of U.S. presidents . . . and in akaha Valley, Edwin and August Yee's $30 million condominium proj is rising. The Holiday Plantation will have 59 buildings all with a view the blue Pacific. Sixty per cent of the units have been sold . . .

REEL STUFF: Cecelia Tang, the gal who made "The Arch" a few years ck, edits her latest to be ready for Cannes in the fall. It's about some d Guards in Hong Kong. "The Arch" was a hit in Europe, fair in the S. and so-so in the Orient . . . the company that produced "Enter the agon" is back with "Golden Needle" with Don Joe Baker, Elizabeth hley and Jim Kelly. "Golden Needle" sounds like a film about acuncture . . . "Yut, Yee, Sam, Here We Come" is the name of the Chinese edia Committee's kid show which KPIX is helping to put together. rring "Toby the Panda" and "Duffy the Tiger," it'll help youngsters to rn English. Growl now, brown cow . . .

EAST/WEST 東西

758 Commercial Street,
San Francisco, California 94108

SUBSCRIBE TO

[ ] Check enclosed
[ ] Please bill
[ ] New subscription
[ ] Renewal

I enclose $7.50 (check or money order) for a one-year subscription, $14 for two years, $19.50 for three years.

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____

Task Force to Implement Lau vs. Nichols Proposed

By MABEL NG

Moving to harvest a significance in the recent Supreme Court decision (*Lau vs. Nichols*) that public schools have a duty to provide special language instruction for students with limited or zero-knowledge English (*E/W* 1/23), Chinese for Affirmative Action (CAA) and some thirty organizations in the Pilipino, Japanese, and Spanish-speaking communities and other city-wide interracial groups jointly urged the San Francisco Board of Education last Friday to immediately create a "Citizens Bilingual Education Task Force" to develop "a city-wide master plan for bilingual education."

On January 21, the Supreme Court unanimously ruled that the failure of the S.F. school system to provide English-language instruction to approximately 1800 non-English-speaking Chinese students denies them a meaningful opportunity to participate in the public education program and thus violates the Civil Rights Act of 1964, which bans discrimination based "on the ground of race, color, or national origin," in "any program or activity receiving federal financial assistance." The decision sent the case back to the U.S. District Court in S.F. with the order that "appropriate relief" be required and a plan of action be submitted by the school board for court approval.

On February 5, board president Eugene Hopp issued a press release which stated that "the District hopes to work with the community on this project and will probably propose a Committee of the Whole hearing to provide a means of communications for the parents."

AURA OF VAGUENESS

According to Ling-chi Wang, a CAA spokesman, the organizations recommending the creation of the task force specfically propose to add substance and direction to the aura of vagueness and hesitation surrounding Dr. Hopp's statement, in order that meaningful programs be implemented beginning this fall.

Currently, at least 10,000 students of Chinese, Spanish, Tagalog, Japanese, Korean and Samoan backgrounds within the district need the same "appropriate relief" in English instruction. While there are a number of scattered programs designed to meet the partial needs of these students, the proposal charges, there is a "conspicuous absence" of coordination, systematic planning and evaluation of the programs.

At the same time, preoccupation with the day-to-day problems of the selfsame scattered programs precludes the current bilingual education administrative staff from effectively coordinating, planning or evaluating such existing as well as new programs. Also, "very little" is being done for secondary students "who are most likely to become drop-outs on account of English-language deficiency."

RESPONSIVE PLAN

Contending that bilingual education is increasingly being recognized by both educators and legislators as one of the most effective means of providing quality education for non-English-speaking students "without causing undue pressure and psychological damage on them," the proposal states that the Supreme Court decision affords a "rare opportunity for the Board of Education to develop a thorough, innovative and responsive master plan of bilingual education" that would teach English as well as bring to the fore the cultural and linguistic richness of the students.

Basically, the task force will be called upon to assess the needs of bilingual education city-wide; identify the existing district resources for bilingual education; and develop a bilingual education model, a detailed plan to train and recruit bilingual teachers, curriculum, and a schedule of implementation.

CAA has also asked that the task force be given adequate funding to discharge its responsibilities, that the district staff cooperate with the task force, and that technical assistance from the U.S. Office of Education and the Office of Civil Rights be accepted.

"We further urge the school board to give high priority to the implementation of the plan to be submitted by the task force," Wang added.

HERBERT YEE ASSUMES EDUCATION ROLE

SACRAMENTO — Dr. Herbert K. Yee, Sacramento dentist, has been appointed to the new California Postsecondary Commission on Education, announced Governor Ronald Reagan recently. The commission is responsible for planning, coordinating, advising, and funding of all colleges and universities in California.

Dr. Yee attended Stanford University, graduated from the University of the Pacific, and has practiced in Sacramento for 25 years.

SFUSD SEEKS WAYS TO BALANCE SCHOOLS

Can San Francisco elementary schools achieve racial balance without major surgery?

Parents and community representatives at February 5's jam-packed Board of Education meeting to adopt a plan to ameliorate the existing racial unbalance in 36 of the citys 91 elementary schools say yes. The school district's desegregation and integration committee says no.

The conflict arises from the board's need to adopt one of three proposals on desegregation by February 26. The three proposals are: (1) the elimination of existing zone boundaries, which could involve a reassignment of 10,000 students to neighborhood and bused schools; (2) the use of seven racially-balanced high schools as feeder areas around which attendance patterns in elementary, intermediary, and junior high schools would evolve; and (3) the retention of present attendance zones with minor revisions.

Carlos Cornejo, director of the desegregation and integration committee, has asked that the board proceed with the first approach, as it would be impossible to complete a full study on all three proposals before the deadline.

Parents from Chinatown, the Mission, and the black community, who favored the third approach, expressed dissatisfaction with the board's apparent disregard for community input at the board meeting. They insisted that careful planning and the judicious placement of special programs would make it possible to achieve desegregation with a minimal amount of disruption.

BING C. WONG

Mr. Bing C. Wong, investment consultant and community leader, passed away suddenly after being held up at a Third Street garage February 4. Funeral service was held in Oakland last Friday.

Mr. Wong was active in the Chinatown YMCA and the Tea Forum. He was 69.

Protect Your Savings — Buy Silver

賺銀保幣值

...999 FINE

While your savings account interest has been devoured by inflation during the last three years the price of silver has doubled!

People like **Berard Baruch** made their fortunes by buying silver. But what about the average person who does not have a lot of money? **Now** you, too can buy silver—**as little or as much as you can afford.** You too can take advantage of the predicted **doubling** or **tripling** of the current value of silver bullion.

We will send you a free book about silver—then you decide. Fill out the coupon below and you will learn how you can buy pure silver medallions, silver bars from 5 oz. to 100 oz. to protect your savings. **Mail the coupon today!**

Monitor Metals Research, Inc.
45 Quail Ct. Suite 110
Walnut Creek, Calif. 94596

E/W-GLY

Please send me information about silver ☐

Name _____
Address _____
City _____ State _____
Phone _____ ZIP _____

CHINESE WORD-A-DAY

BY GORDON LEW

There are three dots in the Chinese word "heart." If you don't want to think of it as a bleeding heart, just pretend that the Chinese heart has three holes in it. So there should be lots of fresh air to ventilate it and keep it pure, loving, and generous.

Discouragement is "gray-heart." Wickedness is "black-heart." Single-mindedness or determination is "one-heart." When someone cannot concentrate on anything ,we call such a person "many hearted."

Pulsations are "heart - jumps." Be careful is "small-heart." "Trust-heart" is faith, and you should hear what Confucius said about faith.

Once someone asked Confucius what the requirements of a good government were.

"To have enough food, enough weapons, and to gain enough faith from the people," replied good ol' Confucius.

"What if an emergency arose and it was necessary to cut out one of the three. Which one would go first?"

Without thinking Confucius said, "The weapons."

"What if we still must cut out one of the remaining two? Which one should we let go of now?"

"Food."

"Food? Then we'll all starve."

"Yes, without food the worse that could happen to man is death. And ever since the beginning of heaven and earth we know that every man must die. But without faith there wouldn't be power enough for man to stand upright, let alone build a good government."

You tell them, Confucius! I guess we just can't stand people walking around with a full stomach and an empty heart.

Cantonese **SUM** Rhyme with GUM

Mandarin **SYIN**

Suit filed on behalf of 'false claims' immigrants

By HELEN Y.H. HUI

A class action suit on behalf of persons who entered the United States on false claims to U.S. citizenship was recently filed against the Immigration and Naturalization Service in the Federal District Court for Northern California by the Chinatown Neighborhood Legal Assistance Foundation.

Many Chinese, most of them now elderly, came to this country to escape political persecution and/or extremely depressed political, economic and social conditions. Some of them, like the plaintiffs in this case, *Shong vs. Williams*, entered on the basis of fraudulent claims to U.S. citizenship.

In the late 1950's, many of these persons were induced to voluntarily confess to their original false claims because of repeated public assurances on the part of the Immigration Service that every effort would be made to assist those who would confess to obtain discretionary relief from deportation. However, the Service subsequently denied them such relief on the sole ground that they had entered the country by means of false claims to citizenship.

LEE FOOK CHUEY CASE

On the other hand, the Service regularly has approved applications for relief from deportation to aliens who had entered the country on fraudulently procured immigrant visas. The distinction between such *Chuey* case in 1971. In effect, the persons and the persons in the plaintiffs' class was found legally untenable by the Ninth Circuit Court of Appeals in the *Lee Fook* Circuit Court ordered the Service to apply the statute, 8 U.S.C. 1251, (f), to plaintiffs' class to relieve them from deportation.

Nonetheless, the Service has persisted in distinguishing between persons who entered the country with fraudulent visas and those who entered on basis of false claims to U.S. citizenship. It refuses to consider individuals in the latter category as lawfully admitted to the country for naturalization purposes. Thus, they cannot adjust their status to that of permanent residents or citizens.

The explanation given by the Service is that such persons are not entitled to adjustment of status since they are not deportable within the meaning of the statute and/or that they were not inspected prior to entry to the United States.

The plaintiffs allege that such policy on the part of the Immigration and Naturalization Service deprives them of their rights of due process and equal protection, and subjects them to cruel and unusual punishment in violation of the U.S. Constitution.

Persons interested in the suit may contact the plaintiffs' attorney, Michael G.W. Lee and Diane Brier, at 362-5630.

HOSPITAL MAY ANSWEI ELDERLY HOUSING NEE

A recent proposal by Maisin D velopment Corporation to conve Notre Dame Hospital, located Broadway and Van Ness and vaca ed since 1972, into a housing proje of 206 low- and moderate-cost dwe ing units for senior citizens, hanc capped, and displaced persons, m prove to be an answer to housi needs in Chinatown.

The financial feasibility of t project is dependent upon feder subsidy funds set aside by Housi and Urban Development to ass the city in providing 1,500 housi units for residents displaced by t Yerba Buena Center. However, that housing would be open to elderly persons in the city, Self-He for the Elderly and the Chinato Coalition for Better Housing ha expressed an interest in the proje

A public hearing on the project planned for tomorrow (Thursday) 3 p.m. in room 222 of City Hall, which time it is expected that neig bors will protest the Planning Co mission's ruling supporting t project.

PROFESSOR TO SPEAK ON CHINESE DRAMA

Los Angeles — Dr. George A. Ha den, visiting assistant professor Chinese at the University of Sout ern California, will give a public le ture on "Crime and Punishment Medieval Chinese Drama" Frida Feb. 15, 3:15 p.m. in room 1 Founders Hall.

Prof. Hayden, who lives in L Angeles, earned his master's a doctoral degrees in Chinese fr Stanford University.

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY

PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUKON 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

國泰銀行

CATHAY BANK

of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

Northern California's First Federal Association

San Francisco Federal Savings & Loan Association

SF FEDERAL SAVINGS

Chinatown Office · 1040 Grant Ave., 421-5421
Quailand Tom · Manager and Assistant Vice President

San Francisco Federal Savings, the first savings and loan association to open an office in Chinatown, has been serving the community since 1957. Our distinctive six story building at 1040 Grant Avenue has become a landmark for persons seeking complete safety and a high rate of return on their money. It has also become home financing headquarters for those wishing to buy a new home. Over half of the deposits in this office are invested in Chinese owned properties.

Savings accounts are insured to $20,000 by the Federal Savings and Loan Insurance Corporation. We pay the highest interest rates allowed in the United States on insured deposits, from 5.25% on passbook accounts to 7.5% on 4-year certificates of $1,000 or more.* Commercial banks are not allowed to pay these high rates. San Francisco Federal also pays interest from date of receipt to date of withdrawal and deposits made by the 10th earn from the 1st of the month.

Our distinctive six story buildi at 1040 Grant

Quailand Tom, Manager and Assistant Vice President

Come in and meet our manager, Assistant Vice President Quailar He is a trained Loan Officer and can assist you with both your needs and your real estate loan needs. Our staff speaks all dial also offer free exchange checks to Hong Kong and elsewhere.

Assets of the Association are over 400 million dollars and rese ceed Federal requirements by more than 85%.

Come in and give us the opportunity to serve you. For you convenience we offer free half hour parking at the Royal Pacific 724 Pacific Avenue.

*Federal regulations require a substantial interest penalty for early with before maturity.

FANTASTIC TURNOUT AT FASHION SHOW

By MARY JEW

The turnout was fantastic at the ınual Miss Chinatown USA Fash- n Luncheon sponsored by the Chi- ese Chamber of Commerce Febru- y 2 at the Sheraton Palace. The quisite Garden Court and Ralston oom were packed like a Chinese ınquet hall with just enough walk- g space between the tables, which ere all filled except for the one served for the press.

Mrs. Priscilla Genis, mistress of remonies, opened the gala amid e clatter of dishes somewhere be- een the main course of chicken, occoli and rice and the dessert of spberry shortcake, and was fol- wed by welcoming remarks from rs. Sinclair Louie, chairwoman of e Fashion Luncheon Committee, ıd Dr. Dale King, chairman of the 74 Miss Chinatown USA Pageant. Sandra Wong and Sylvia Chun, st year's Miss Chinatown USA and iss Chinatown San Francisco, ere present to draw the winning ımbers for the door prizes and the ıper tiger centerpieces worn over ng-size bottles of Seven-Up.

Next came the long-awaited main traction of the afternoon—the 74 Miss Chinatown USA contes- nts parading fashions by Jon oberts of Stonestown. The array of iment ran the gamut of the casual the very formal and elegant, re- ete with boas and all. It even in- ıded a selection especially for the minists to show off that certain ıcovered portion of their anatomy advantage.

FEMINIST FASHION

Modeling one of the "Women's b" numbers was Dolly Yee, first nner-up, in a black full-length ening gown with neckline in back ooping to the waist. The antici- ıted reaction came when she rned her back to the audience.

It was as much a fashion show wnstage as it was onstage, with e women, who outnumbered the ıen a hundred to one, all decked t in their holiday finery. Espe- ılly eye-catching was a long gown fake fur in the pattern of black ripes over orange, very much in eme with the tiger year celebra- n.

During the interlude before the ıale, last year's reigning royalty ain participated in a raffle draw- g with prizes donated by local rsonages and businesses. The dience chuckled appreciatively ıen the prize donated by Dr. and rs. Dennis Wong, DDS, was an- unced: an electric toothbrush. ıe most coveted prize was a gold ndant donated by Mrs. Sinclair uie.

The affair was concluded by a lk down the ramp by last year's iss Chinatown USA, Miss China- vn San Francisco, and Gwendolyn n, Miss Chinese Chamber of Com- erce, followed by the 1974 Miss inatown USA, Pamela Fong, and r court wearing *cheong sam* in ery color of the rainbow.

All in all, it was an enjoyable event everyone who came with a mind enjoy, despite the fact that the eakers were barely audible, that music didn't start or stop at the ht times, that the fashion com- entator called the models by the ong names a couple of times, that commentary itself left something be desired. . . . As such events go, it was another example of misguided human energy which could have been put to better use.

Linda Louise Lee, second runner-up, models gracefully at the Chinese New Year fashion show luncheon Saturday.
(Richard Eng Wong photo)

第二公主李新愛，在午餐會表演時裝時攝。

PANEL TO DISCUSS CHINATOWN PROBLEMS

"Chinatown Community: Conflicts, Confusion and Contradictions in the Fight to Exist" will be the topic of discussion Sunday, Feb. 17, 1:45 to 3:45 p.m. at the Hyatt Regency (Embarcadero Center), Bayview A Room.

Persons involved in the panel discussion include chairman Hermund Wong, part-time counselor with the San Francisco Unified School District; Stanton Tong, Galileo High School principal; Fred Lau, community relations unit, San Francisco Police Department; Philip Tam, Youth Service and Coordinating Center; Sue Lim, Chinatown-North Beach Tutorial Services; Lonnie Chin, The Association of Chinese teachers; and Brian Fong, Chinatown Community Children's Center.

The panel discussion is part of a conference sponsored by the California Personnel and Guidance Association, entitled "Awareness, Identity, and Action." Admission charge is $10 for non-member students and $15 for other non-members.

PEKING PARTY PAPER REVIVES 1966 CRY

HONG KONG — The New York Times reported this week that the Red Flag's reiteration of "without destruction there can be no construction" is a hint of coming turbulence in China. In 1966, the same phrase coined by Mao Tsetung was the signal to launch the shock forces of the Cultural Revolution.

Chinatown Redevelopment Up for Grabs

OAKLAND — The Redevelopment Agency here recently reopened block 1 of the Chinatown Redevelopment Project, bounded by Broadway, Franklin, Ninth and Tenth streets, to developers when it released its Chinatown offering setting forth criteria for the project.

The new deadline for submission of proposals, which must include a combination of housing, office, commercial and community space in keeping with agency guidelines, is April 3. Demolition of acquired properties in the area will begin this spring.

Three proposals which were under consideration last December were rejected on grounds of a possible conflict of interest (Oakland Chinatown Redevelopment, Inc.) or inadequacy (Cal-East Development, Inc., and Sun Yat-Sen House Development Company) (E/W 12/12/73).

Meanwhile, the Chinatown Project Area Committee (PAC), a 15-member advisory body to the redevelopment agency composed of representatives from the Chinatown community, is still considering expansion of the committee (E/W 10/31/73). At its last meeting, January 15, members of the committee debated whether they had previously voted to expand the committee or to study the possibility of expansion. It was finally passed that a communication be sent to community organizations to determine the number of agencies interested in joining PAC.

'ASIANS IN MEDIA' TOPIC OF PANEL

NEW YORK — "Mass Media—The Asian American Role?" will be the topic of discussion here at the Peking Park Restaurant at 40th Street and Park Avenue February 16 at 7:30 p.m. A Chinese buffet dinner at 6:30 p.m. will precede the meeting.

Included in the panel discussion will be Dick Akagi, public relations consultant who previously worked with Look magazine; Frank Ching, reporter with the New York Times and editor of Bridge magazine; Richard Itanaga, once promotion copy chief of the Washington Post; Michio Kaku, chairman of Asian Americans for Fair Media; Edwin McDowell, a member of the Wall Street Journal staff; and Joan Shigekawa, producer and reporter with WNET-Channel 13.

For more information, call Les Hiraoka at (201) 289-4150.

YUNG-HUI KWONG TO BE COLLEGE TRUSTEE

The Mills College Board of Trustees has elected Yung-hui Kwong to serve as a trustee until 1979. Kwong is chairman of the board of China Engineers Ltd. Two of his daughters are Mills alumnae.

AATP TO HELP FILE INCOME TAX RETURNS

LOS ANGELES — Bilingual volunteers from the University of Southern California Asian American Tutorial Project (AATP) will be on hand at the East-West Federal Savings and Loan, 935 North Broadway, from 10 a.m. to 4 p.m. February 23 and March 2, 9, and 16 to help Chinese-speaking persons file income tax returns.

NECMHS

Continued from page 1

not been hired," he said.

Tom also disapproved of the "wasteful duplication" of programs of the Aftercare Residential Program. "Its latest improvisation is a day treatment program in the temporary quarters at 920 Sacramento St.," he said. "Less than 4½ blocks away is an already existing day treatment program under the Chinatown Mental Health Team."

Tom pointed the finger of blame at the NECMHS administration for the sad state of affairs of both programs. He said that the administration took the children's program away from the original committee that designed it and placed it in "the hands of persons who have no knowledge of what the proposal was and no working experience with children."

INTIMIDATION

Tom also maintained that the administration acted on the children's program only after funding was assured. Prior to that, "The administration not only failed to render any support to the committee but continually subjected it to intimidation. As late as September, 1972, just three months before completion of the proposal, the administration attempted to dissolve the committee."

After the programs were funded, Tom said, the original committee was not allowed to participate in the selection of the program. Furthermore, new program staff were "strongly discouraged" from "consulting" with members of the original committee.

As for the choice of 222 Columbus Avenue as the new CDC site, Tom criticized its location at the outskirts of Chinatown and its dangerous traffic conditions for parents and children. "Needless to say, there is no outdoor play area for the children, unless one regards . . . the sidewalks outside the neighboring porno theaters and burlesque houses."

Instead of an integrated mental health program for Chinatown, Tom said there are in fact three "separate, uncoordinated" mental health programs. At present, the children's program and the aftercare program are under contract by the NECMHS corporation side, while the Chinatown Mental Health Team is under Civil Service. The only person "straddling" both sides is the NECMHS director, Dr. Arthur Carfagni.

Tom also cited the lack of any "responsible leadership" for the mental health programs. At present, leadership is spread out between five committees and four heads. Moreover, "the designated directors of the two programs have no clinical training and experience."

The last point made by Tom was that the mental health program staffs have been "strictly forbidden" to talk to anyone, especially the press, lest they face dismissal.

Carfagni declined to comment on the situation, except to say that he will be meeting with the board's investigative subcommittee tomorrow evening at Chinese Hospital.

The subcommittee will attempt to make a report of its findings at the next board meeting in mid-March.

(Concerning the mental health program in Chinatown, it began in 1964 with the City's hiring of Dr. Sanford Tom as a part-time psychiatrist. Since then, the program has expanded into five components—the Outpatient Clinic and headquarters at 1548 Stockton St.; the Outreach component to bring mental health services to immobilized people; the Day Treatment Center for adults recovering from mental illness; and recently, the Aftercare Residential Program or half-way house for returnees from various state hospitals; and the children's program at the Childhood Development Center.

(Concerning the mental health picture in Chinatown, Dr. Sanford Tom, in an interview with Roger Lum on radio KPFA in June 1973, stated that "For the past six years the suicide rates for the Chinese in San Francisco have been running consistently below the city's average of 33 per 100,000, averaging about 17 per 100,000." He further explained that this was not so in the 1950s, when the rates for the Chinese "ran consistently higher than the city's rates, at times more than double the city's" or during the 1960s, when the Chinese rates "ran neck and neck with the city's rates." He attributed the improvements to reunification of families caused by relaxed immigration restrictions, the recognition and the reopening of China to travel, and the increasing number of social agencies in the community.

However, in that Chinese-speaking immigrants come from all over the Bay Area to utilize mental health services in Chinatown because of a lack of bilingual staff in their community mental health programs, NECMHS has a target population of over 100,000, which can hardly be adequately served by the present NECMHS staff. —Ed.)

FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:30 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:30 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 28 WAVERLY PL.

A Chinaman's Chance in American Media

By GENEVIEVE LIM

The assignment was to associate produce a documentary film on Chinatown for a new Public Broadcasting Service series entitled "Interface." Because the producer admittedly lacked a full understanding of Chinese people, I was hired to provide the focus and direction for the film.

Originally, what I had in mind was an in-depth study of a Chinese family—a day in the life of a nuclear family. I felt an intimate film where the camera, a hidden eye, remained as unobtrusive as possible from its subject matter, would better communicate the subtleties absent from the few intellectually detached documentaries I have seen on Chinatown.

The producer, Tony Batten, went for the idea and I proceeded to do the preliminary research and film outline. We decided to do the film in San Francisco, which is the mecca for all Chinese-Americans—and for the personal reason that I was from there and knew it well.

I was the only Asian on the production staff. The producer and camera crew were black. Even though I would have preferred working with Asians aware of Asian problems, I was not averse to working with a black crew. It was my belief that individuals drawn from disparate ethnic subcultures shared basic visceral experiences in their struggles for survival and recognition within a dominant society.

TRUTHS AND MYTHS

It was our responsibility to separate the truths from the myths, the fact from the fiction, and to communicate any meaning behind the Chinese-American experience. On a more practical level, however, I harbored cynical doubts that a Chinese family would allow three Chinese strangers, much less black ones, into the sacred privacy of their home.

To make matters less encouraging, I was told just before leaving that we would only have two weeks to wrap up the entire film. One week for setting up contacts, the other for shooting. I was astounded by the utter arrogance and naivete it took to assume that the complexity of the Chinese experience could be absorbed, much less conveyed to anyone else, in a mere two weeks. But I knew if I abandoned the project at this point, the producer would go ahead with it anyway—and with his total lack of Chinese expertise, there was just no telling what type of conclusions or misconceptions he might ultimately draw.

I was astounded by the utter arrogance and naivete it took to assume that the complexity of the Chinese experience could be absorbed in a mere two weeks of production.

All my old contacts were still around. We reassured them we weren't crime reporters interested in cracking recent Chinatown murders, in exposing gambling, corruption, and secret societies. The Chinatown locals were already up in arms about the sensationalistic tone of recent local media coverage, which in just five years had transformed a once sleepy Chinatown into a crime-infested haven.

Then in July, state attorney general Evelle Younger distributed a criminal intelligence bulletin entitled "Triad: Mafia of the East" to local law enforcement agencies. The bulletin, apparently designed to arrest the flow of heroin coming in from Southeast Asia, singled the Chinese out as prime suspects in world-wide heroin smuggling. The seven-page report gave an overview of Chinese secret societies and their control over the Chinese community through illegal activities. The claims of the bulletin recall the plethora of anti-Chinese literature of a half-century ago.

SHIFT OF FOCUS

We shifted our focus immediately. Tony, the producer, was impressed with all the local controversy and wanted to include the different aspects in the film. He began to lose interest in the nuclear family as the body of the piece. By now, I had contacted over a dozen people for some vague documentary that had to do with Chinese and Chinatown. Tony assured me that we could pull all the elements together into one cohesive framework by the end of two weeks. I was not as optimistic.

I told Tony if we wanted to include Tongs, secret societies, and gambling houses, we would have to go into an involved background history that would consume time, time that we didn't have in the space of a half-hour if we were to include a Chinese family, a mental health expert, a politician, and countless other elements. He wanted to film a covert fan-tan game, a billiards game, a sewing shop, a gang hang-out.

Well, we got thrown out of one sewing-shop and wound up filming a Chinese cultural festival. I suggested he sit down one evening and read all the research I'd accumulated and we would discuss how we should focus all this dispersed energy and groping. Meanwhile, I had contacted about six families, which all said, "No, we would not care to be filmed."

It was discouraging. I would return to my sterile hotel room at the Jack Tar every night, curse the two ugliest mass-produced wall lithographs of the Golden Gate and Nob Hill I ever saw, tell myself to be cool, and beg my ancestors' forgiveness for ever bringing this three-ring desecration into Chinatown.

BITTER STRUGGLE

The Chinese have long memories. We were filming on Grant Avenue. An old man in his 80s jumped up from his orange crate with the spryness of a teenager, ready to take on the entire three-man camera crew. "I break your camera!" And he meant it. The lines and wrinkles on his slight face, furrowed by years of bitter struggle and little reward. . . . I thought of what life in Chinatown must have been like in this man's younger days. And what was life like for him now? I imagined a decrepit stairway leading up to a musty hallway and a dingy room.

Those afternoons spent at the library, poring through masses of books and periodicals abounding with stomach-turning facts, came back. . . .

In Los Angeles, 1871, a lynch mob hung 20 Chinese and tortured any others they could lay their hands on. In 1878, the entire Chinese population of Truckee—rounded up and driven out of town. In 1885, 28 Chinese slaughtered, 15 wounded, in the coal-mining town of Rock Springs, Wyoming. . . .

We were angling further down Grant, through the Sunday body-to-body, bumper-to-bumper traffic, past the gaudy, tinsel tourist displays, the family lunch crowd packed into the teahouses, the sidewalk vegetable stands—capturing little vignettes here and there.

An old man standing in front of a poultry window, staring at an overhanging row of plump, grease-dripping, roasted ducks. He senses the camera zooming into his face. He looks startled, helpless for the moment, then moves on.

An old man in his 80's jumped up from his orange crate with the spryness of a teenager, ready to take on the entire three-man camera crew. "I break your camera!"

Housewives picking expertly through a crate of Chinese chard for the firm and leafy stalks. The camera pans down from their intent faces to their deft fingers. Freeze. The women look up at the intimidating camera and strange black faces, drop their choice selections and clutching their shopping bags of groceries, they scatter in separate directions into the noisy crowd.

After making a dozen phone calls back at the hotel room, I'm checking my image in the mirror. The half-moons under the eyes are darker than usual. . . . "You've come a long way, baby!" From a lowly, heathen Chinaman to a full-status member of "the most successful minority in America." Congratulations, you've paid your dues. Amen.

FRUSTRATIONS

Tony is pacing around complaining that this is the most exhausting story he has ever filmed. He's tired of dealing with the reluctance of the Chinese. He's angry with me for not producing a Chinese family.

We've been chasing down Mayor Alioto for over a week but he's always either out of town or on his way out. We want his opinion on Chinatown conditions, but his office says he's tied up in a San Diego convention.

We have more luck with George Chinn, the supervisor-at-large running for re-election (which he later lost). The supervisors' offices are a row of windowless little cubicles separated by thin walls, tucked beside the City Hall general clerk's office, like an afterthought. It's a crunch getting all the camera and lighting equipment into his office. Once set up, the constant slamming of doors, loud chatter, and intermittent clacking of Supervisor Dorothy von Beroldingen's three-inch spiked heels on the linoleum, provide an unceasing onslaught of disruptions.

Supervisor Chinn feels that the greatest problem in Chinatown stems from the inability of the people to communicate with one another. "The native-born and the Chinese-born should get together and not try to out-shout each other." He expresses a need to live and trust each other, to "unite, rather than fight."

On housing. "I do not belittle that problem. Employment, however, occupies an even higher priority." Tony asks him about the plight of Chinatown's restaurant workers. "We haven't heard from the workers themselves. . . ." They weren't shouting. "It defies human nature." For reasons unexplained to me, the producer, later, chose not to use the interview in the film.

GANG INTERVIEW

Through one of my contacts, I was fortunate to get a group of teenagers, gang members, to agree to do an on-camera interview. Two of them would act as spokesmen. Because they were skeptical about Tony, I conducted the interview. They touched upon some incendiary issues.

One of them had a distinct but understandable Chinese accent. He was controlled, but visibly emotional, as he discussed the racism of the judicial system. "Everybody's white. Judge, jury. They see the way we dress and right away they think we are bad boys. We never get a fair trial." Most of the gang members were either still in high school or had dropped out.

One of them was raised in the Mission district and went to a predominantly black school. "I was always getting picked on in school, just because I was Chinese. . . . So I joined a gang to protect myself."

Later, Tony complained about a lack of gut-reaction and the "unintelligibility" of the spokesman with the accent. Except for a very brief comment on the hostility between young and old people, the entire interview was not used in the film.

I was furious. Some of these guys were hot. It was no minor feat to interest them in being filmed sans black-outs and disguises in the first place. They were willing to do it because they wanted their side of the story told. Perhaps they weren't shouting or waving any clenched fists, but that didn't diminish the validity of what they were saying.

STEREOTYPES

Although readily sympathetic to the human conditions before him, Tony's impressions were nonetheless shaded by shallow 19th-century stereotypes and suppositions. Not until he met long-haired, mod-garbed college students who spoke the latest slang and listened to Miles Davis and Al Green, did he realize the ubiquitous short-haired, horn-rimmed, briefcase-carrying, no-dancing Chinese scholars were an anachronism.

After two weeks of Chinatown life, the illumination that Chinatown gangs were not different from South Bronx gangs, that poverty was poverty anywhere in the country, the story gradually took on a black perspective. Tony was interested in how the Chinese tallied up to the blacks in their related struggle for identity and survival. He was forcing comparison. If the story was to about Chinese attitudes, opinio struggles, and aspirations, it sho reflect the Chinese perspective, any at all. That was my opinion.

When we returned to New Y we had a half a dozen interviews assorted Chinatown scenes. T theme gradually developed into break-down of the traditional C nese family.

The interviews are the strong p of the film. The subjects are hon expressive. Through them, we able to penetrate the mystique, bogus, and get a real sense of realities of what being Chinese America is all about.

I get the chills when a Yo Service coordinator, Mason W tells us so matter-of-factly, "The a sense of hopelessness, despair. Every kid you talk to, especi gang leaders, they think by the t they're 25, they're gonna die. . . they have nothing to lose."

DETERMINATION

Victor Wong of KQED's N room begins and ends the piece. is a remarkably sensitive face. E while he's laughing, his eyes ev sadness. When Victor says in end, "I may not get there today, I'm certainly going to do someth about it so that I'll get there so day," we share his pain, his determination, and his vulnerab as a human being.

Alice Barkley is the only fe interviewed in the film. She combination of toughness and f ninity. Her schedule would make Maharishi a neurotic. It took several days to track her down a finally found her among hund of students at an anti-Nixon m torium in Hastings' cafeteria. looked pale and tired when I f her, hardly like the lethal "Dr

(continued on pag

KPIX promotes Linda Shen

Linda Shen, field reporter last July at KPIX-TV, has named consumer action line re er, announced KPIX news di Jim Van Messel recently.

Shen will investigate cons problems for KPIX's evening Prior to her arrival at KPIX, she a reporter and associate produc WNBC-TV in New York.

A graduate of Radcliffe Col Shen is a native of Connecticut now lives in Sausalito.

ontinued from page 6)

y or "demon organizer" the lia pegged her.

ne comes across on film. When talks about the plight of the d, you don't doubt for a moment s telling you like it is. When she s about the political posture of young kids today, who don't like nake "back-room deals" because y have no money to offer—you w she knows something sinister ut what goes on behind closed rs.

anything, it is the script that is k. To emphasize the similarities ong oppressed minorities, the n-script makes this dubious im: "Today, the black experience st be viewed as basic to much of process of Americanization." hile parallels do exist among ious minority cultures, the dis- ctions among them are equally found.

GHETTO EXPERIENCE

he script makes another specious tement to support the first: "The ck experience is a shared experi- e in the ghetto communities of s country." The intention is well- aning. But, again, it negates the iqueness of the Chinese, the Indi- s, the Puerto Ricans, and every er ethnic group, whose experi- ces are similar but not synony- us. It is the *ghetto* experience t is shared by minorities through- t the country, not the black ex- rience. Failure to make that dis- ction amounts to distortion and esponsible journalism.

n the lead interview with Victor ong, Tony asks him why he's hav- g such a rough time filming in inatown. Victor says, "Because u're black," and goes on to ex- ain Chinese prejudice against acks. Tony zeroes in with, "Are ey really trying to step up on the oulders of an immigrant group at was even lower than them?" xplosive stuff! Victor ponders a oment and finally answers, "Yeah, think that's the case."

The implications of his statement e grave. It indicts the entire Chi- ese population of America for rac- m. The statement went unquali- ed, implying that all Chinese hated acks and considered them in- rior. Of course, there is no way to st the truth of such a charge, un- ss you take a mass survey in China- wn. However, to indict, or to place nder suspicion an entire commu- ity on one man's opinion—that's bel!

Where the statements weren't versimplified, they were nebulous nd abstruse—such as in the intro- uction where it states that "Amer- a is not entirely to blame for the yths it imposes on some of its non- hite citizens—after all, in 5000 ears any group acquires the right to reate a few myths of its own." Is he eferring to ancient Chinese mythol- gy or stereotypes? At any rate, Vesterners create the myths of Chi- ese as being "exotic, wise, practi- al," and what not. The Chinese see he myths as stigmas.

It is these moments in the film hat degenerate truth into shoddy peculation and honesty into pre- ension.

Before it was all over, I was threat- ned with dismissal. I was not in- ormed of the final mix, the final- zed version of the film, nor the fol- owing press conference, where the ilm was previewed. This was Tony's way of putting the icing on the cake.

* * *

The media, for the most part, have never been fair with the Chinese. They have played the role of the villain in the embroidering of the racist fabric throughout Chinese-American history.

Leading papers throughout the West Coast created an ambience of hysteria, hammering on the Yellow Peril theme, conducting fanatic scare campaigns against the Asian hordes swarming into America to inundate the white race. The public outcry, "The Chinese Must Go!"

The media, for the most part, have never been fair with the Chinese.

underscored an era of institutionalized racism against Chinese in America that culminated in the Chinese Exclusion Act of 1882.

When 800 Chinese laborers were discharged from a factory, the *San Francisco Examiner* editorialized on the "Good Effects of the Anti-Chinese Act." The papers depicted Chinatown as a squalid settlement of brothels and dark alleys festering with thieves, gamblers, high-binders, lepers, opium fiends, rat-eating heathens, and prostitutes.

The most influential paper in the state, the *Daily Alta Californian*, published a series of editorials charging the Chinese with being debased, servile, and morally inferior to Negroes. The *San Francisco Call* reported on the deadly Chinatown tong wars in the form of a sports story, complete with a box-score tally of the numbers dead and wounded.

If such anti-Chinese sentiment is no longer blatantly externalized in the media today, it is just as insidious in its subtlety.

MUCKRAKERS

Latter-day journalists coming to Chinatown have ranged from the most notorious and unscrupulous to the most social-conscious and well-intentioned. The majority of them are white. The most dangerous of them are the self-styled muckrakers who constantly capitalize on mysterious murders and spine-tingling crime activities pandering to the baser needs of the public.

Because their methods are oftentimes obnoxious and their motives self-serving, they invariably alienate any important contacts available in the community. Their "sources" are customarily police officers who arrived on the scene when it was all over. Consequently, their contentions amount to flagrant fishing expeditions and pejorative impressions devoid of any comprehensive historical, social or cultural insights.

At the other extreme, there are the self-elected "protectors" of the Chinatown image. They are more Christian in their jaundiced outlook —the first to proclaim in generous superlatives their love and admiration for the "lovely" Chinese people and their "civilized" heritage. They prefer to profile its denizens as quiet, humble, hard-working and tractable—its community as colorful, quaint, and self-complacent. These "benefactors" are a benign, though patronizing, lot who had their heyday in the fifties, but who are slowly vanishing along with their propagated myths in lieu of present-day realities. (A community experiencing severe housing shortage, unemployment, and increasing crime can hardly be characterized as complacent.)

If the Chinese have indeed suffered such gross injustices from the media, one may ask, why haven't they done something about it? Why haven't Chinese emerged as the blacks have in their own defense? Is the fact of their quiet submergence into the American mainstream proof of their inherent weakness and mediocrity as an ethnic group—or simply a proof of self-complacency? Neither.

REVOLUTION

Revolution is not a new concept to the Chinese, who did not need the black revolutionary example to inspire the Boxer Rebellion or the defeat of the Manchus. But, again, when you are only 400 thousand out of 200 million of the total national population, your options become despairingly limited. Unlike David vs. Goliath, every stone you cast bounces off the giant's invincible belly like a little pea.

Every minority today recognizes the power of the media. The Chinese are also aware that they must actively opt for their own access to it. The Chinese Media Committee, although a shoestring-budgeted affair, has already made some significant strides for the community in pushing for more air time.

If the Chinese have not yet arrived in the media, there are at least traces of their existence. While there are virtually no Chinese in top decision-making positions, there are more Asian faces on local news programs than ever in television history. And now and then, you'll see a "Wong" or a "Louie" in a news story byline. But that's just a beginning.

Unlike the blacks, who have *Essence*, *Ebony* and *Jet* magazines and the Mutual Black Network News, the Asians, let alone the Chinese, have no widely distributed national publications or network news programs.

The editorial staff of *East/West* has nurtured a dream of expanding its coverage and circulation to reach Chinese-Americans nationwide.

POWERLESS

It doesn't take a national survey to safely conclude that Asians in the media are indubitably lacking in impact. Consequently, they are swept under the great media's airwaves and ragsheets with the least amount of ceremony, for lack of political clout.

Because there are so few journalists who truly understand the Chinese-American experience, we must suffer repeatedly the one-dimensional opinions of the majority.

As a Chinese in the media, I recognize, firsthand, the superficial and insensitive proclivities of this institution's perspective of Chinese people. Because there are so few journalists who truly understand the Chinese-American experience, we just suffer repeatedly the one-dimensional opinions of the majority. Oftentimes, it's a question of homework. Not simply the academic definition of homework which calls to mind volumes of scholarly texts and detailed statistical reports—but homework culled from the university of the streets, from sweatshop workers, busboys, gang members, aging widows, children. . . . We have much to learn from the people.

The media are not entirely to be blamed for their lack of understanding. The fault lies, too, in ourselves.

There are still Chinese in the Mississippi Delta wrestling with the plight of whether to send their children to black or white schools. Do we continue to straddle the fence or do we find our own place in American society? If we delude ourselves into believing we've arrived as a successfully assimilated minority, we are succumbing to the myths that America would so love to have us live up to. Then, we will never be anything more than the silent minority—caught in the middle. But I believe the awareness is there, and the Chinese people are tired of being portrayed as anything less then human for the past one hundred and twenty years.

events

NOW THROUGH—FEB. 15
Exhibit: "Three Generations of Chinese—East and West" at the Chinese Culture Center, 750 Kearny St. Open Wed. 10 a.m.–4 p.m., Sat. & Sun. 1–5 p.m. Free. Info: 982-7611 or 986-1822.

NOW THROUGH MARCH 16
FRI. & SAT. 8:30 P.M.
SUN. 2:30 P.M.
Bilingual musical, "Turmoils at Professor Ming's Mansion," by Amitabha Players, plus "Classical Golden Lantern Dance," at Buddha's Universal Church, 720 Washington St. Tickets: $2.50, with dinner $8.50. Info: Mrs. Bernice Lew, 982-6116 or 421-3325.

FRI., FEB. 15, 8 P.M.
Concert: North India flute, sponsored by the American Society for Eastern Arts, at St. John Presbyterian Church, 2640 College Ave., Berkeley. $1.50 students, $2 general. Info: 433-1791.

SAT., FEB. 16, 8:30 P.M.
Chinese New Year Ball at Villa Hotel, 4000 El Camino Real, San Mateo, Calif., sponsored by the Chinese Culture Association of Palo Alto. Admission $3 per person.

SAT., FEB. 16, 9 P.M.–1 A.M.
Dance: East Wind and Jest Jammin will play "A Natural High" at San Jose State University, Union Ballroom. Admission: $1.50 for girls before 9:30 p.m., $2 for members, $2.50 general.

SUN., FEB. 17, 7:30 P.M.
"The Children of China," a documentary on what it is to be a child growing up in China. KQED-TV, Channel 9.

SUN., FEB. 17, 7:30 P.M.
Discussion: "Sino-Soviet Conflict," by Franz Schurmann, at Bethany Church, 1268 Sanchez at Clipper St. Free.

SUN.-WED., FEB. 17–20
Four-day Chinese festival including Chinese folk dance, fashion show, art exhibition, slides and movies of China and Taiwan at the Oakland YWCA, 1515 Webster St. Info: 451-7900.

MON.-WED., FEB. 18–20, 7:30 P.M.
Three-day Chinese festival including Chinese folk dancing, singing, kung fu demonstration and slide show, at the Oakland YWCA, 1515 Webster St., Oakland. Luncheon on Wed.; lunch tickets limited to first 150 at $4.50 per person. Slide show tickets: 50 cents. Tickets available at Oakland YWCA. Info: 451-7900.

MON.–THURS., FEB. 18–21
Workshop, banquet and seminars: Earl Lectures, sponsored by the Asian Center for Theology and Strategies, including Chinese, Japanese, Korean and other Asian pastors and lay persons, at the Pacific School of Religion, Berkeley. Info: Rev. James Chuck, 362-4139.

THURS., FEB. 28, 6:30–9 P.M.
Tutorial workshop for secondary tutors or interested persons at Jean Parker School. Info: May Choi, 433-7163.

FRI., MARCH 1, 8 P.M.
Concert: Lou Harrison's music, sponsored by American Society for Eastern Arts at St. John Presbyterian Church, 2640 College Ave., Berkeley. $1.50 students, $2 general. Info: 433-1791.

CLASSIFIED

50¢ a line per week, 2 lines minimum (26 letters and spaces per line). Correct payment must accompany ad. Send to East/West, 758 Commercial St., San Francisco, CA 94108.

ADVERTISING ASSISTANT. Bilingual preferred. Fantastic commissions. Call East/West, 758 Commercial St., 94108, 781-3194.

ASIAN INC.
1610 BUSH ST., S.F. 94109
BUSINESS CONSULTANT
BA in accounting and 2 yrs. account. exp, in private business/industry. Ability to write and to get along with people. Make feasibility studies, prepare loan proposals, provide management consultations. Call for job description: (415) 928-5910.

BOOKKEEPER RECEPTIONIST who has some knowledge of Cantonese. Experience. Law firm. 788-7300.

COUNCIL of Oriental Organizations in L.A. seeks EMPLOYMENT COUNSELOR to coordinate manpower development program in Asian communities. Filing deadline Feb. 22. Call (203) 748-6171.

CAR OWNERS protect against gas thefts w/Gas Guard—gas can't be siphoned from tank. Only $6.99 ea. or 2/$10.00. 354 - 22nd Ave., #4, SF, CA.

LAURETTA LAM INTERIORS
P.O. Box 22004
San Francisco, Ca. 94122
COMPLETE INTERIOR DESIGN SERVICE
RESIDENTIAL, COMMERCIAL DESIGNING & PLANNING
INTERIOR FURNISHINGS
CUSTOM DRAPERIES, SHUTTERS, WOVEN-WOODS
— by appointment only —
(415) 981-6795
6:00–7:00 p.m. Mon.–Thurs.

ROADRUNNERS OUT-SHOOT FRIENDSHIP INN TEAM

By PAUL HUI

The New York Life Insurance Roadrunners, who resurrected themselves from the losers' bracket, beat the team that put them there, Friendship Inn of Santa Clara, twice in a row to win this year's Chinese New Year basketball classic.

In front of about 200 cheering fans in the gymnasium of the Chinese Recreation Center, the Roadrunners downed Friendship Inn 80-72 to clinch the tournament title last week. The victory was the second one registered by the insurance team over Friendship Inn in two consecutive days. They beat the then undefeated Friendship Inn 76-52 in game one of the championship playoffs, forcing the final showdown. In the first meeting between these two teams on January 29, Friendship Inn won, 72-64.

After falling behind 16-18 in the first period, New York Life, running and shooting well, was in control throughout most of the 32-minute game. The Roadrunners were successful in containing Friendship Inn's star front-line man, Ed Chow, who got the majority of his 24 points in the opening minutes. Cutting down on the numerous turnovers they committed in the previous game was clearly another key factor in the Roadrunners' victory. They led 44-32 at halftime.

After intermission, Friendship Inn threatened repeatedly to close the gap as New York Life's shooting started to cool off. The Roadrunners' shooting percentage dropped from a sizzling 87 per cent to a lowly 47 per cent during the third period. Friendship Inn, outplaying their opponents on both ends of the court in that stretch, was on the verge of turning the game around. Center Barry Ng, who shared team scoring honors with Ed Chow at 24 points apiece, did most of the damage.

MR. CLUTCH

But it just wasn't Friendship Inn's night. Unfortunately for them, Kwock Yee was Mr. Clutch for the other team on the court. Yee, a sharp-shooting guard for New York Life, time and again thwarted Friendship Inn's drive to capture the momentum and the lead by popping in timely shots. At the end of the third period, New York Life managed to hang on to a 62-54 lead.

For the remainder of the game, the shooting of Yee, who finished with a game high of 30 points, coupled with the outstanding rebounding of teammates Larry Yee and Robert Ligh, enabled the Roadrunners to ward off the attack of a desperate Friendship Inn team.

With 1:01 remaining in the game and the score recorded at 76-70 in favor of New York Life, players Barry Ng and Robert Ligh were injured when they crashed into each other going for a loose ball. Both were removed from the game. But by then the outcome was no longer in question.

After weeks of tough competition, New York Life came out on top in a field of eight teams to replace Edgewater Lodge as the champion of the Chinese New Year classic. Roadrunner guard Kwock Yee was named the tournament's "Most Valuable Player" for his scoring and playmaking heroics.

BOX SCORE

Friendship Inn	FG	FT	FM	PF	TP	New York Life	FG	FT	FM	PF	TP
Chow	11	2	0	0	24	Jew	6	0	0	0	12
Hong	1	0	0	2	2	Joe	0	0	0	0	0
Jang	7	2	0	4	16	Li	4	0	1	2	8
Louie	1	0	0	4	2	Ligh	9	0	1	3	18
Ng	12	0	0	2	24	Quan	2	0	0	0	4
B. Wong	0	0	0	0	0	Tsang	0	0	0	0	0
F. Wong	1	0	0	1	2	K. Yee	11	8	0	0	30
F. Yee	1	0	0	0	2	L. Yee	4	0	1	2	8

Final score: New York Life 80 – Friendship Inn 72

紐約人壽保險隊和友誼旅館隊爭奪籃球賽冠軍時攝。

Robert Ligh (20) of New York Life fires the ball over Frank Louie of Friendship Inn as teammate Kwock Yee (3) watches.
(Arthur Wong photo)

行文煥
F.S. LOUIE & CO.
2423 FOURTH ST.
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. 843-2824 534-1101

厚身 專營
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟
有均
現貨齊備 全美批發

Book on Acupuncture

ON ACUPUNCTURE AND ACUPUNCTURE ANAESTHESIA, a new publication in Chinese by the well-known Chinese doctor Gee Bok Chow (Raimundo Polo) is now available. The book, which is in four sections with illustrations, is a valuable reference to beginning as well as practicing physicians. The publication is funded by the Pearl Buck Education Foundation of the United States.

$5 per volume

For more information, write:
835 CLAY STREET, SUITE 105
SAN FRANCISCO, CA 94108
or phone:
(415) 981-6795
(Hours: Mon.-Thurs., 6-7 p.m.)

華人就業協進會

Chinese for Affirmative Action has been notified of these job opening

Insurance & Claims Administrator. Administer liability insurance p gram and investigate and adjust claims for and of the company. Invo dealing with the public, insurance representatives, other agencies. BA business, public admin., accounting, or related field, plus 4 yrs exp claims adjustment. $1253/month. Apply by 2/25/74.

Clerk Typist. Keep various files and special records; some public c tact; type from rough draft and compose routine correspondence, o related duties. High school grad and one year of increasingly respons exp., or combination of education and experience. $586/month to st Apply by 2/18/74.

Assistant Librarian. Catalog materials in Oriental languages in the ental medicine collection of university library. Master in Library Scie proficiency in Chinese calligraphy. Temporary position until June 1974. $8,724-$12,276. Apply before 3/1/74.

Television Producer-Director. (1-yr. replacement only.) BA in broadc ing with a master's degree preferred, plus at least 1 yr practical exp. in production. Will produce and direct all open-circuit and closed-circ productions as assigned; supervise production crews. Will plan, wr produce, and direct educational and instructional TV programs; m with college instructors to review scripts, other duties. Apply by 2/22/74

For more information, call Skills Bank, 398-8212.

KQED TO FEATURE ASIAN THEMES

"War Faces: Portraits of the Vietnamese" will be the subject of an Open Studio half-hour program Monday, Feb. 18, at 6 p.m. on KQED-TV, Channel 9. On Friday, Feb. 22, at 6 p.m., an Open Studio half-hour will be devoted to Korean folk dancing.

ROCKEFELLER DONAT ORIENTAL COLLECTIO

NEW YORK — John D. Rocke ler III has donated his $15 mill collection of Oriental art to the A Society of New York. Rockefelle the principal benefactor of the A Society, which was founded in 19

RENO
2 DAYS/1 NIGHT OF GREAT FUN AND EXCITEMENT FOR ONLY
.50¢
VISIT THE RENO AREA'S TWO FINEST CASINO-RESTAURANTS
PRIMADONNA CLUB (FIRST DAY)
John Ascuaga's NUGGET (SECOND DAY)
Total cost per person including round trip bus transportation and deluxe motel (Reno) accommodations (Dbl. Occp.) $17.50
Each person receives upon arrival at Casinos a Bonus Value of $11 cash and $2 Food & Beverage, plus $4 of Fun Bonus Coupons, totaling $17.00
TOTAL COST TO YOU JUST: 50
DAILY DEPARTURES (SLIGHTLY HIGHER ON SATURDAYS)
San Francisco 9:00 a.m.—Oakland 9:30 a.m.
ORGANIZE A GROUP AND CALL US FOR YOUR OWN CHARTER BUS
BETTY'S TOURS
(ADVANCE RESERVATIONS REQUIRED)
San Francisco 495-8430 425 Mission St. Transbay Terminal
Oakland 763-5630 377 19th St. Leamington Hotel
ADULTS ONLY
SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE
"NUGGET DRIVE-UP PACKAGE"
(DRIVE YOURSELF ANY DAY OF THE WEEK)
TOTAL COST IS ONLY $15.50 PER COUPLE (DBL. OCCP.—NUGGET ROOMETTES)
RECEIVE A BONUS VALUE $18.00 PER COUPLE ($5 CASH & $4 FOOD & BEV. PER PERSON)

人華視歧

沙加緬度訊：三對夫婦聯名控訴當地之麋鹿俱樂部施行種族歧視，要求賠償五百萬元。原告人夫婦們其中一人爲日裔，二人爲華裔相偕往該俱樂部赴公開宴會被拒門外。

該會有規定凡屬白種人及未和異族通婚者方可申請爲會員。原告人指控俱樂部此規定違反加省之安魯民權法案，指明各不同種族、信仰、國籍的人士，在各商業場所皆獲同等招待。麋鹿俱樂部領有政府售酒牌照，當應照商業場所同樣處理云。

（圖爲麋鹿俱樂部入會申請書縮影。下有「申請人爲白種高加索人，並未與外族人通婚」等字。）

PRELIMINARY MEMBERSHIP APPLICATION
LOYAL ORDER OF MOOSE
Date _____ 19__
I propose Mr. _____ PLEASE PRINT
Address _____
Initiation $ _____ Dues $ _____ State _____
Member of Lodge No. _____
Please accept this as my preliminary application for membership in the Moose Fraternity. I hereby certify that I am of sound mind and body, being a member of the Caucasian, white race, and not married to one of any other race, and a believer in a Supreme Being.
Signature of Applicant _____
Printed in U.S.A.

The whites-only clause in a Moose membership application

短聞

＊安樂居招聘研究指導員

安樂健康服務中心，現擬聘對於老年人有研究之雙重語言指導一名，以現在大學攻讀而住在本區內者，最爲適合，每週工作十時至十五小時，如有意就此職者，請將履歷寄美臣街一四〇〇號該會收。

羅省美國銀行獲籃球賽冠軍

羅省華埠新年籃球已完滿結束。決賽時各隊實力相等，過程緊張。美國銀行勝南華獲甲組冠軍。季軍賽美華實業公司於兩度加時後僅勝大昌建築公司兩分。乙組冠軍賽國泰實業公司於加時賽僅勝羅省裝運公司一分。百夫長隊以兩分僅勝華青而獲季軍。

又羅省亞洲僑商今年首辦國際籃球比賽。

凡有志參加者請與華埠愛盼遊樂場聯絡。電話六二零九二八六。

＊華語法律援助

亞拉密打縣現有法律服務組織，爲有各種法律問題，如年老退休金，福利救濟金，失業津貼，移民事項等問題，又或信用卡的爭端，汽車意外的被控，租屋契約的紛擾，甚至離婚案等，法律義助組都可免費相助，這機構是爲入息低微的亞拉密打區居民而設。

法律上須要而付不起律師費用者服務，每星期五下午二時至五時，在屋崙義助組辦公處聘有說粵語服務員，僑胞們可於上述時間到上址身詢或用電話問：四六五一三八三三有關各種法

新鄉里—金仔 梫林作

NEW COMER—GUM JAI by BIL LUM

美國益羣人壽保險公司

ASK THE MAN FROM EQUITABLE ABOUT
• Life Insurance • Health Insurance •
• Annuities • Group Insurance •
• Pension Plans •

代理：

C. Chark Lui
澤振雷
（理經）

Davis Y. Cho
勇楊曹

本公司歷史悠久，資本雄厚，信用卓著，爲全美三大保險公司之一，受保人一百五十萬，有效保險七十七萬萬元，亦爲世界首創「集體保險」之第一家，分公司五百餘處，滿佈全國五十一省，代理七千多名，茲爲僑胞服務，特設華務部。

地址：孟金街一百廿號五樓。

電話：三九七—〇八一一。

Helping people build a better life
THE EQUITABLE
HOME OFFICE NEW YORK, NEW YORK
120 MONTGOMERY STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94104
TELEPHONE: 397-0811

Authentic Peking Cuisine
"ABSOLUTELY FIRST-RATE CREATIONS"
- Jack Sheldon's
PRIVATE GUIDE TO RESTAURANTS
IN THE HEART OF CHINATOWN
150 WAVERLY PLACE STREET OF THE CHINESE TEMPLES
鍋貼
The Pot Sticker
397-9985
REASONABLE PRICES
LUNCH & DINNER
OPEN DAILY 11:30 AM TO 10:00 PM
STOCKTON ST. CLAY ST. WAVERLY PLACE GRANT AVE. WASHINGTON ST.

香港色相（中）

東行再筆之六

關宇

談起香港的貪污風氣，連英國本土的人也看不過眼，因而由一家電視公司拍攝紀錄片予以揭發。

片中鏡頭，相當眞實，但看過的人並不覺得驚訝，因爲這種現象已屬見怪不怪了。

香港有甚麼貪污？且看：肇事司機，可「磅水」一千元「攪掂」，無牌菜販每星期「派片」二十元，警察才不予干涉，有三名吧女的酒吧，每月派片八百元，普通舞廳則爲四百元。

消防局人員有句可怕的口頭禪是「有水有水，無水無水」，這裏的「水」字有一個是指金錢而言，當一座樓失火的時候，非磅水消防局人員是不開喉的，到火勢熄滅以後，水喉仍在亂射，又得磅水門喉，所以在上述的口頭禪後面，還有兩句是「有水散水，無水射水」。過去屈臣氏大厦火災，便傳曾因索欵二十萬元不遂，以致有五人被燒死的慘劇。

香港機關，有五個部門貪污情況最爲嚴重，這是警務處，消防局，工務局，移民局，房屋署等。其中工務局貪污的數量尤大得驚人，起碼是過萬的。如果是建築業要斟盤的話，紅包數目甚至多至一百萬元的。

在貪污包庇下，香港的色情事業是公開的，雖然時有「掃蕩」的新聞，但這不過是一種掩飾而已。

色情架步，不僅公開，而且都有霓虹光管招牌，還在報紙上刊登廣告，詞句極盡挑逗之能事，所謂池，會所，聯誼會，別墅，招待所，公寓，音樂美容廳等都屬「鹹格」。其裝備有水晶房，電動圓床，鴛鴦浴室，催情音樂等，對找尋刺激的人是十分富吸引力的。

香港是一個離奇古怪的社會，你說她沒有文化氣息嗎？但官方的統計，出版刊物共二百八十八份，其中報紙佔了一百零一份，平均每一千人中卽有三百七十份報刊，而世界平均數字，每千人只有一百零二份，這麼說來，港人讀書看報風氣不是很濃厚嗎？但事實上，大部份的報刊內容不以正規新聞爲主，而側重狗馬經，小說娛樂，字花占卜，色情味等，這些都是低級趣味的東西，絕不會和「文化」搭上綫的。

香港雖曾有過一個時期舉行「反黑運動」，但黑社會勢力並未衰退，依然有「地盤」之爭，於是暗中收保護費的事情還是存在的。有人曾以十萬元買了一部十四個座位的小型巴士，以爲自己當車主兼司機，但行車第一天，卽有人來收「買綫費」，一次過三百五十元，另每日收保護費五元，這位車主才知道搵世界艱難。

「非財不行」的現象不單限於公務員，電話簿送上門要「孝敬」五元，郵差送担保信也要飲茶費一兩元，這是心照不宣的，否則下次他便會給顏色你看了。

據說，在股市旺盛的時候，要想在中環飲茶絕對找不到座位，「熟性」的人，只得向侍者預交十五元定座費，屆時才留一個位子給你。現在雖然茶市仍旺，但比以前差許多了。

茶樓酒館，本是香港的熱門生意，但在經濟局面不大好的今日也面臨了危機。一方面由於物價高漲，尤以副食品爲甚，使餐價一月數變，直綫上漲，外出食餐的人面對賬單，眞是觸目驚心，在收入好的時候還無所謂，但在市況蕭條失業人多的情勢下，食客便不會如前的擠擁了。

另一方面打擊飲食業最大的是舖租太貴，特別中環旺區，食物店租約一滿，業主看透了餐館不會搬遷的弱點，便作大幅度加租，因爲餐館靠熟客，搬新址需要一段時間培養生意，同時那筆裝修費也是驚人的，所以明知「撐實來打」，也咬牙挨受。

業主加租，一開口便增至一萬或八千一個月，中環有一家專售粥品的食店，面積不過四百多尺，月租已加至八千元，規模大的，三幾萬元月租並不稀奇，再加上工人薪資也要調整，成本增加，羊毛出自羊身上，餐價乃不得不增了。

飲食業面臨危機只是香港商業不景的一個例子，其他各行業何嘗不也大受打擊呢。

（未完、待續）

信託儲蓄貸欵會

壹年之計在於春。本會爲諸公計劃致富之道

（壹）開源　參加「黃金機會會」。廣開財路。凡餐館。戲院。旅行。運動。均有特別利益。全本「代價券」。總數可省弍千元。

（弍）節流　會員享有：免費支票戶。免費保管箱。免費通天仄。免費代收欵。買車打折扣。

每星期有新貢獻
請免費撥話電。八三二一—五〇五四詢問爲荷。

入會手續簡單。凡弍千五百元或以上之存戶。均得爲會員。填下列表格。將存摺交本會。辦理代收及入會手續可也。

營業時間　由上午九時至下午四時……▲電話：九八弍弍零三四
星期五上午九時至六時……

副總經理兼分行經理　胡國良　啓

信託儲蓄貸款會
本人參加「黃金機會會」
姓名：
地址：

華埠分行
CHINATOWN BRANCH 845 Grant Avenue
Hours: 9-4 Mon.-Thur. 9-6 Fri. Tel. 982-2034
K. L. Woo, Vice President & Manager
Fidelity Savings

美國三藩市

遠東樓

本樓餐廳華麗堂皇。有冷暖氣調節設備。座位舒適。二樓可容一百一十餘席。樓下酒吧。廂房散座。壽筵喜酌大小筵席。僑胞惠顧。無任歡迎。

FAR EAST CAFE
631 Grant Avenue
San Francisco, Calif. 94108
982—3245

免費眼睛檢驗

華埠免費診所每逢星期一晚上七時，爲四十歲以上的檢驗眼睛，檢驗必須預約。請致電九五六—三一三一。辦公時間爲星期一及星期二，晚上七時至十時，地址爲柏思域街七九九號。

返港來回機票
特別平宜

▲歡迎東西報讀者乘搭，請先與本會負責人潘夫人或許先生約好時間安排旅程，電話七八一—三一九四。外埠請來函問詢。

眞理隨筆

亡魂者

余卓雄

人到中年，大都有點隱憂，有些把年紀故意瞞起來，使我記起了在電視節目上看過的一個故事，裸露一個財主對年紀的恐懼。

財主和魔鬼簽下合同，願意把自己的靈魂交換青春。在他的大廳堂裏，掛着一幅他二十來歲時候的油畫，英俊非凡。魔鬼說：「就這樣吧，你可以重得油畫年代的容貌，長生不老。讓油畫上的你負担歲月的縐紋。」于是，財主獲得少年的光彩，那油畫也一天一天的老下去！

因爲魔鬼說過他可以活着不老，這樣經過了一百幾十年，他還是二十多歲的模樣。先前羨慕他的人都看他爲怪物，他兒時的伴侶早已離世，他活在一個「不老」的世界裏，失去了時間的感覺，一片麻木，好像一個停止不動的古董。

最可怕的是他喪掉了靈魂，他的外表雖然很年青，但心裏空無一物。他的意念思想也不過二十歲。他看看牆上的油畫，雖然衰老，但那銀色的鬚髮，閃耀着老者的智慧與成熟。這個只有軀殼的身體，便開始錯亂起來，陷于瘋狂。

他忍不住那種刺激，把一支利劍向油畫刺去，油畫中年老的他「死」了，回復本來的年代。但那「老年」也在一刺之間，轉移到財主身上。無論如何，他如今是一個眞正的不怕老的人！

當然，他最後一樣死去，但他慶幸得回自己的靈魂。「靈魂才是不朽的。」他安然去世。

「人死觀」，如洪炎秋先生所提議的，是人類最關心他自己的表現。如果把古人的「人死觀」都開列出來，實在是洋洋大觀，每個人都有一套看法。我們可以把衆生的看死，歸入兩大類，第一類是如子敏先生說的「人生如搭巴士；上車的時候熱烈興奮，街景還沒看够，忽然聽到車掌小姐喊一聲：『終站到了！』大家突然醒悟，毫不留戀的紛紛下車。」他認爲「死」是一種完完全全的「沒有」。換一句話，死就死了，就此終場。這類的「人死觀」，暢談怎樣死才算光明，這不是我表示興趣的。除了自殺，死都不由自主，不必費神討論。

第二類是超過死亡的境界，探討另一個新生代。靈魂和身體是兩件事。靈魂不受物質、時間、空間的限制，是各種宗教唯一共同追求之點。這裏的「永生」與平常的「精神不死」有別，是靈魂離開身體後的繼續生存。

我在主持喪禮的時候，看見殯館人員肅穆地把棺木蓋上，砰然一聲回音在凄清的空氣中震盪，四週充滿生離死別的哭號，文學家描寫爲「柔腸寸斷」，等到我自己也把眼淚暗中揩去，心裏又問：「人果眞以身體的死而結束嗎？」如果是，爲何我們總不敢認老？爲何有所謂超度亡魂？

有亡魂是眞，祭亡魂是假。紀念亡魂，是理所當然。救贖亡魂，則不免自欺欺人。死後可以超生，還說甚麼「善有善報，惡有惡報」呢？此其一。生人究竟藉了誰的權力，左右陰間的行政，此其二。善惡以金錢支配，死人仍有活路，對不住公義，此其三。那時生人大可以說，讓我們胡鬧一番吧，死了還有商量。毛懋猷先生說：「如拜懺念經可以超度亡魂，社會上只要養三五個和尚就够解決死後問題了。」

「基督教要人悔改，然後再開始行善。」龔天民先生說。這個「悔改」的覺悟，就是「痛改前非」，不需要別人爲自己超度才是積福，因爲新生命已經在萌芽了。

亡魂的財主以爲永遠「活」在世上便是幸福，那種「活」，反而痛苦，他不過是一個沒有靈魂的空洞的四肢，要「生」，非先「死」不可，在自己的舊人中「死」去。

我很欣賞子敏先生「談死」的開場白說：「這是一個吉祥的題目，它的吉祥的程度，跟「生」相等。」挫折可以鼓勵成功，「死」也可予我們「生機洋溢」！

耶穌說：「那殺身體不能殺靈魂者，不要怕他們。惟有能把身體和靈魂都滅在地獄的，正要怕他。」

國民儲蓄借款會
華埠分行
CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
CHINATOWN BRANCH
ESTABLISHED 1896
INSURED

建東銀行
BANK OF THE ORIENT
MAIN OFFICE
233 Sansome Street
San Francisco, Calif. 94104
Telephone: 781-6565
CHINATOWN BRANCH
1226 Stockton Street
San Francisco, Calif. 94133
Telephone: 956-6565
LOANS: AUTO, COMMERCIAL, PERSONAL LOANS
WITH FRIENDLY AND SATISFACTORY SERVICE
本銀行經營本地及國際一切銀行業務
貸款汽車、商業、個人
手續簡便　歡迎惠顧
建東銀行總經理潘民強
華埠分行經理余河謹啟
業務發展經理方國源

和氣生財新春爲始
勤儉興家儲蓄是賴
業務：歡迎儲蓄義務代客估價樓業
保險：每個儲蓄戶口保險至弍萬元
優待：拾日以前存款由壹日起計息
利率：活期儲蓄最新利率五厘二五
儲券：壹千元以上九十日五厘七五
極好：壹千元以上壹年期者六厘半
更好：壹千元以上兩年半六厘七五
特點：便利僑胞星期六日照常營業
服務：新型設備代收本市水電煤費
出納：操粵滬國語及四邑等處方言
副總經理兼華埠分行經理駱來添敬啓
L. Hem Locke, Vice President & Branch Manager
電話：986-2289　三藩市總行：孖結街七〇〇號
台中校友會繼續辦理同學登記
登記處國民西園雙喜襟海人報
台中校友會啓

談求職

「求職」是大多數新移民在尋求日後發跡前的人生旅途中的一項重要關節，而這一程序往往使一個滿懷新希望的墾荒者，遭遇意料不到的挫折，也許這就是經驗。

有所謂人人機運各有不同，求職是一個很有力的證明，兩個具有相同背景及資歷技能，但不可能會產生絲毫沒有差異的結果。假如有此可能，你會認爲是不可思議的意外。

現在就「求職」這個十分簡單的問題，來解說其進行的方法。求職本意就在勞資雙方協調合作的一個起步，資方對勞方鑑賞的行爲。這情況不單是社會間人的動態，也包括一切屬於經濟成長和社會安全的觀念在內。

勞方可經由大衆傳播媒介，獲得資方求才的消息，以寫信、面試，來覓求機會，或憑職業介紹所爲經紀人，與雇主發生聯繫，提供勞方求職的可能性，解決勞方獨力求職的缺陷。資方更樂意給予是項工作的支持，一則期以減少其人事組合的作業程序，二則更能廣泛集聚專材，促進業務。

「求職」說是爲了賺錢，雖然不錯，但絕對不是百分之百。剛由港、台來的藥劑師，爲了申請執照，需要有在美經驗，於是委身私立醫院或藥局，做滿一千小時無給償的工作，以求獲得就業所需的條件。

「求職」時，中國人習慣總是「有工作就好，薪水多少沒關係」。在沒有收入情況下，自然願意屈就。但等到生活上了正軌，就對「現狀」不滿。大多數開始「做跳槽準備」，有時跟親友同窗相比較，眞是「人比人，氣死人」。而且人一出生就有「自大及自卑」兩種心理因素潛藏方寸之間，更是希望「高人一籌」不肯守本份，好高騖遠，終於難免失敗。

職業區分及薪金報酬，雖公私各異，各家不同，但總有一準則可循：高級工程師二八、一四二元（年薪計，以下同）。律師：二八、一四二元（但部份收入達三四、八二八元）。化學工程人員二八、一四二元（部份收入達三〇、八二七元）。會計師二四、一五六元（部份收入二六、五二一元）。人事處主任二〇、六一二元。會計助理一七、四五三元。工程指導訓練員一二、一五〇元。書記九、九五九元。初級會計師八、〇五一元。初級工程師八、〇五一元。初級書記七、一九八元。高等速記員七、一九八元。初級劃則師七、一九八元。打字員六、四一〇元。計數員六、四一〇元。初級打字員五、六八二元。檔案人員五、〇二〇元。上述係一九七三年三月聯邦勞工局批示的標準。

「求職」資格，除美籍及有永久居留權爲理所當然外，凡持有難民證（白色，二年後取綠卡）及F五〇〇（學生修畢課程，實習就業准允書）亦可工作。暑假時間，年在十八歲以下十六歲以上，可由學校出具工作證明（雙頁綠皮小册），亦可全日工作。上學時間則可做散工。又未成年由港台移民尚未就學，則不拘季節，均可全日工作。旨在保障及鼓勵青少年就學之意圖。

（菁菁）

行善

呂孝

人支配力的來源，是道德和知識，不是權勢或虛名虛利，而行善更是點燃德性的火焰。

古今中外聖哲多在困窮卑賤中，求達已達人，何況道不遠人，遠人非道，必行普渡衆生之志而後才能成佛。如得志才行善，是不切實際的。像春秋戰國時代看孔孟是不得志的，古希臘的人看蘇格拉底也是不得志的，但他們對於人類的支配力量，有過于任何一個朝代的帝王卿相。

西方聖人許懷哲，放棄神學院院長一職，到非洲叢林行善，數十年如一日，正如哲人赫爾利所說：「眞正的行善，不是財富，而是建立醫院在人的心中。」

人每天都有行善的機會，每個地方都需要揚光德性的光輝，聖徒保祿曾說：「行善是上帝所喜悅的，你們這樣做，也是理所當然。」

※重建局售地段　建菲律賓中心

三藩市重建局，近核准將其轄下地段二點二英畝面積，售與菲律賓人士與夏斯建築公司，興建一座耗資二千八百萬元之菲律賓貿易中心。

該中心將包括二百八十八個柏文單位，二十五萬方尺空間，用作商業與零售地點，另有七千方尺，留爲菲律賓文化與貿易活動場所。

請訂閱東西報
美國每年七元半
國外每年十元
三藩市東西報
EAST/WEST
758 Commercial Street
San Francisco, Calif. 94108

美國銀行
本行資產雄厚信譽昭著
分行仟餘間遍設加省及
世界各大城市經營銀行
一切業務僑胞光顧無任
歡迎
美國銀行
三藩市華埠分行
萬華大厦分行
BANK OF AMERICA
National Trust & Savings Association · Member FDIC

T.A.D. home furnishings

NEW LOCATION: 6267 MISSION ST., DALY CITY at San Jose Ave. 756-1555

2 LOCATIONS TO SERVE YOU

TOSH AND DICK home furnishings, Inc.

259 TENTH STREET • OAKLAND, CALIFORNIA 444-5177

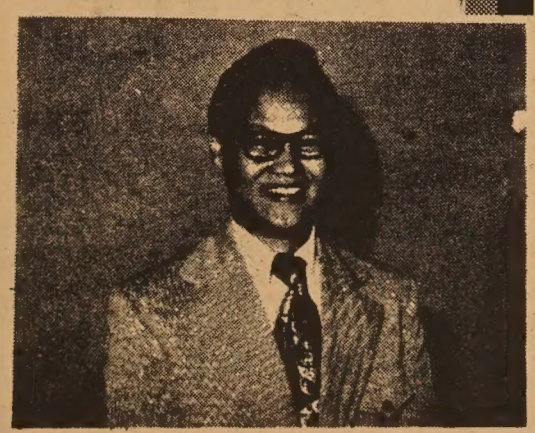
Model CD 7304WD

GET BRILLIANT PICTURES with GE's SPECTRA-BRITE® PICTURE TUBE! • GE Hybrid Reliacolor Chassis!
- AFC . . . Automatic Fine Tuning Control!
- Built-In Antennas for VHF and UHF!
- Convenient handle for portability!

歡迎到店選購

Model GSC 436

GE 2-CYCLE POTSCRUBBER™ CONVERTIBLE DISHWASHER
• 3-level wash action! • Select regular or Power Scrub™ Cycle for pots, pans! • Cutting Board Worktop!



LLOYD CHANG

Super Red Tag Values

Model TBF-16DR

GE 15.6 cu. ft. NO-FROST REFRIGERATOR-FREEZER
- 4.3 cu. ft. freezer section!
- New Power-Saver Switch!
- See-thru adjustable meatkeeper, crispers!

OPEN EVENINGS
TILL 6:00 PM
WEDNESDAY & FRIDAY
TO 9:00 PM

6267
MISSION STREET
DALY CITY

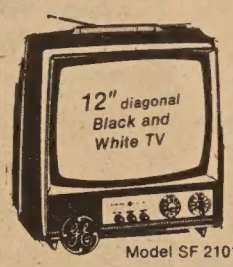
楊

Model WWA-7400P

GE 2-SPEED, 4-CYCLE FILTER-FLO® WASHER with exclusive GE MINI-BASKET™
- 5 Wash/Rinse temperature combinations!
- 4 Water Level settings!
- Bleach Dispenser!

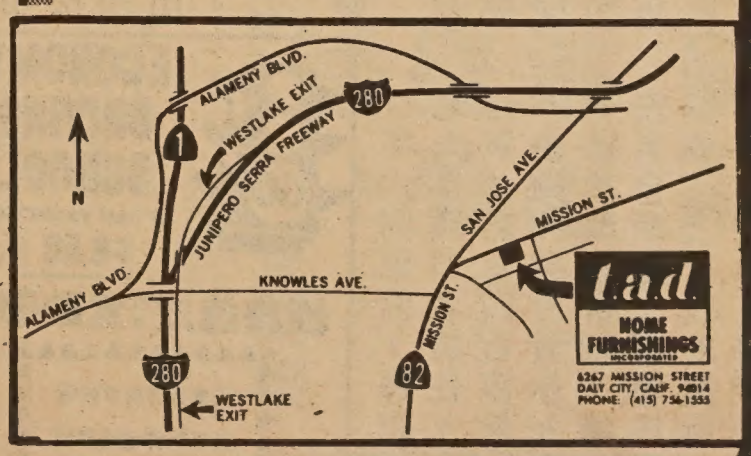
本週優待僑胞

特別平賣



Model SF 2101SL

GE 12" diagonal PORTABLE BLACK and WHITE TV
- Solid State UHF Tuner!
- Up-front controls!
- UHF-VHF antennas!



美國務院發表移民簽證規章

（菁華社特稿）美國國務院發表移民簽證規章簡介中文全文如下：

以下各節是說明移民各種規定，有意申請變更移民簽證者，應細心閱讀以下各節，並依照指示辦理，尤其注意在何種情形下須填寫及寄回FS——四九七調查表。

（一）預備在美國應聘就職的人，在到達美國預備受聘有償工作的人，須先取有勞工部的認可證明，同時表示其工作不會影响境內原工作人員，而且是美境內的確需要之人材，資歷合格者。

（二）美國公民的父母親、配偶、及未滿廿一歲未婚子女，不要工作證明；在東半球出生，根據親戚關係取得優先身份的人；或在西半球出生，是有永居權人的父母親、配偶、和未滿廿一歲未婚子女，也不要工作證明。

（三）移民簽證是發給那些希望在美國無限期居住的人，分做兩種，一種不限人數，另一種有人數限制。

甲、不受限制人數的移民

①美國公民的配偶及未滿廿一歲的未婚子女，或年滿廿一歲的美國公民的父母親。

②曾以移民身份進入美國，因故在美國境外短期居住，此時擬再返美國者。

③因婚姻關係，或第二次世界大戰在某些國家軍隊服役，所以喪失美國公民資格的人。

④在申請移民時，曾担任宗教牧師兩年，因該宗教在美國的合法團體有需要，在美繼續牧師工作的人，及其配偶和未滿廿一歲子女。

⑤現在或過去在美國政府機關服務的某些職員及其配偶和未滿廿一歲的子女。

乙、人數受限制的移民

①在西半球獨立國家出生的人，每年移民最多不超過十二萬。

②其他地區出生的人，每年不超過十七萬人，每一國或地區所得之簽證不得超過兩萬人，分成八種；第一優先（美公民年滿廿一歲未婚子女）。第二優先（永居權的配偶及子女）。第三優先（專業人才和在科學或文藝方面有傑出成就的人）。第四優先（美公民的已婚子女）。第五優先（美國公民的兄弟姊妹）。第六優先（美國地區的人）。第七優先（難民——移民局專權辦理）。第八優先（不是上述七種優先的任何人）。

（四）申請手續：

①由其親屬向移民局取一三〇表格填具申請。

②第三、第六優先要經過特別申請，可與律師或各地美領事館商談。

（五）不能領得簽證的人。

美國移民及國籍法的規定中爲保障美國人民的健康、福利及安全，凡是有下列情形的人，不發給移民簽證。

①有危險傳染病——如結核病。

②現在或過去有患精神病、或智能有缺陷者。

③染上毒癮，或買賣毒品者。

④有前科紀錄——包括妨害風化罪行。

⑤現在或過去是共產黨及其關聯組織之黨員或贊助人。

⑥不識字或可能成爲美國公衆生計負担者。

⑦凡是以交換來美國，再出境未及兩年者。

一切申請均要根據實填報，否則一經查出，仍有再撥解出境之可能。

（六）申請步驟。

①填具一三〇表格交寄移民局。

②提出有關個人資料一併寄移民局。

③俟移民局通知在指定時間內通過身體檢查。

④接受查供、發給證件。

依各種優先，自申請到取得綠咭時間各有不同。

（七）其他，（在一九二五年九月十五日以後出生者）。

①自己國家和美國有協防條約者，在國內已服完十八月以上兵役的人，可以要求免徵召。

②若在兩國均未服兵役，日後無資格成此籍民，假如離開美國就失去永居權。

勤儉渡危機

一九七四年在石油危機與經濟不穩定的陰影下降臨。世人雖然仍以快樂的心情表示歡迎，但是愉悅的程度，比諸往年，已經打了一個很大的折扣。

或許有人會說，石油危機與經濟動盪，是中東戰爭的惡果，在日內瓦會議有了結論以後，便成過去。大可不必作杞人之憂！

我們實在不能完全同意此類樂天主義的看法。

一、石油危機在中東戰爭再起之後發生，只是偶然的巧合。因爲，目前工業國家用油數量的激增，早成危險的伏筆。所以，有人認爲石油危機的提前發生，對工業國家而言，可以視作一種及時的警告，讓大家知道節省，知道不能永遠依靠唯一的能源。否則，終有陷入非人爲的眞正危機的一天。

二、歐美、日本等工業國家，由於經濟發展迅速，不特先民那種刻苦耐勞的精神喪失無遺，即其驕奢浪費的情形，也已到了足以動搖國本的可怕程度。美國人口只佔全球人口總數百分之六，但其用油量竟達世界油產百分之三十五以上。怎不令人咋舌搖頭！

如果，此等浪費的慣性不改，美國亦必終有破產的一天。

當然，讓我們對世界經濟動盪不能樂觀的理由還有很多，各國專家亦正努力尋求解決的妥善途徑。不過，在我們心中，對付能源危機與經濟不穩的最好辦法，仍然不出「勤儉」兩字。勤能開源，儉能節流，開源、節流，任何經濟危機均可安渡！

目前，是美國人與旅美華僑恢復勤儉美德的迫切的時候了！（中時）

短聞

＊限公務員住市內

三藩市參事會近議決通過，加緊執行一法規，居住本市方得任市公務員，該會一致通過此案之首讀，限定居住市內一年，方得申請市公務職位，按照現行法規，非住本市，得申請市府職位，但須在委出之後，遷回本市居住。

＊聖母醫院舊址改建平價大廈

本市闊街與百老匯街街角，有一座聖母醫院，現已廢置多時。據悉，近有美新營造公司，根據政府擴建廉價居屋計劃，進行承購該醫院，並將之改造爲平居大廈，預算共改成爲二百零六個單位，專租與老人及殘弱者居住。改建費共需款四百萬餘元。由聯邦政府貸款九成。該項改建計劃，係由安老自助處，華埠房屋協會，及市政府設計委員會等機構，聯同美新營造公司提出。

ECONOMY DRIVING SCHOOL
OF SAN FRANCISCO
$8.50 per hour
經濟速成駕駛學校
認眞指導駕車技術
詳細解釋道路規則
3410 Geary Blvd.
752-4334

金山客批世情

披星戴月

美國全年施行節約日光時間，在此日短夜長之冬季，人人天未光即起床返工。

金山客曰： 頗饒有「披星戴月」之古風。

無聲勝有聲

選舉世界最性感女性，有人提名紐約港口之自由神。

金山客曰： 以其「無聲勝有聲」耶？

愛虎

印度政府撥欵推行「愛虎計劃」。

金山客曰： 有云「苛政猛於虎」，如無苛政，愛虎何妨？

動物與文化

台北實業界與文化界人士，擬用台北動物園原址籌建文化城。

金山客曰： 若以人類進化過程而論，由動物園變成文化城，該在百萬年以上。

一隻狗故事

尼克遜總統次女朱廸，將在「星期六晚郵報」刊登一隻狗故事。

金山客曰： 總統千金不寫「我的父親」，而寫「我的狗」，是否與尼克遜聲譽低落有關？

傷心地

前副總統艾格紐，出售美京住宅。

金山客曰： 冠蓋滿京華，斯人獨憔悴，不願見傷心地也。

得咳笑□□□ 現場錄音

懵哥教弟

細佬：間房咁黑，我都睇唔到嘅電燈掣响邊度？

懵哥：開着燈唔係見囉！

熱漲冷縮

教師：有邊個可以舉個例，證明熱漲冷縮。

學生：容易啲，我地學校放寒假短放暑假長，唔係證明熱漲冷縮咩？

·啓事·

本報（一月九日英文版，一月十六日中文版）刊登之「台灣旅團案，祝康彥敗訴」一文，引起祝君之抗議。經詳細調查後，本報欲澄清以下數點：

㈠祝君敗訴，亞拉密打縣最高法院勒令其賠償各原告人共五百四十元。前文誤直爲九百九十元。

㈡文中提及祝君「未作安排」字樣乃係該案原告人指控祝君之詞，並非該文作者之評論。

㈢灣區雙語教育協會及屋崙華人服務社，皆未「革出」或「撤去」祝君之職位。事實上，祝君是「被迫自動辭職」者。

㈣原文刊登有關美國醫師協會一詞。調查祝君之團體實爲附屬加省消費人事務部的醫務考察局。

㈤祝君所稱持有之學位爲「博士」銜並非「哲學博士」銜云。

加省建築業雖衰退 房產實業仍甚活躍

（上接中文版首頁）

料會漲百分之十至百分之十二，普通四萬元的房子會漲至四萬四千元，即以去年（一九七三一賣各而論，房子漲賣也達百分之十一。

企里福幷指出建築用之三合板一再漲價，西岸木材上週已漲至每千平方尺一百四十三元，去年十月中則爲一百零三元，勞工局也表示，五年前以一百元可購得之木材，現在需一百八十元才行。

經濟專家在預測，一九七四年下半年，建築業形勢或會好轉，屆時房屋貸款及房屋市場都會活躍起來，以全國而論，今年爲首一季和最後一季的形勢是相當懸殊的。貸款利息到本年年尾會較鬆容，但絕不會減低回復七厘半息，因爲長程利息很難減低，以通貨膨脹影響之故，但短程利息或有可能減縮。

房產實業，幷不因經濟衰退而影響市場，一般人投資，仍認爲房產實業最安穩。根據紀錄顯示，在過去一三間，農田漲價一倍，市郊房地亦增價百分之七十七，而可爲購物中心之用的地皮，則漲四倍，所以目前建築業雖是不景，但房產市場，却無疲態。

居住在三藩市的華人，這三四個月來更把地區較好的房屋炒起了，列治文區簡直無樓業出售，有之亦價高非常，普通有三睡房的舊房落區的住屋，都在四萬五千元以上，較半年前漲價達百分之二十。

由於能源危機，許多已搬出郊外居住的市民，目前都紛紛回市區居住了，因爲這樣比較節省汽油和時間，這便也使市內空房率驟減，而促成房產搶手的原因之一。

謝啓

敬啓者：本會與國際女服工會，此次聯合舉辦車衣工友新春聯歡大會，承蒙各社團、商號及各友好大力支持，各車衣廠同業熱烈響應及本會會員精誠合作，大會得以順利進行，圓滿閉幕。更荷蒙惠賜鮮花、賀儀及模範工友和幸運抽獎獎品，不勝感激。並蒙中華民國政府與中華總商會全力支持，特派出中興綜合藝術團參加演出助慶，及全美華埠小姐率領各公主及賽美小姐駕臨向大會賀年，使大會增光不淺，隆情厚誼，本會同人與大會千多工友均異常感奮，刻銘五中，謹綴數言，藉申謝悃。

三凡市華人車衣廠同業會謝啓

一九七四年二月四日

世界戲院
WORLD THEATRE
644 Broadway, San Francisco
Phone: YU 2-6085

二月十四起一連六天
兩套古裝歌唱片
西施　任劍輝 梁醒波 譚倩紅 白雪仙 靚次伯 任冰兒 主演
銀龍太子與八仙
新馬仔 陳好逑 鄧碧雲 李香琴 主演
下期：放映五套彩色紀錄片
征服沙漠建草原・中国雜技
北京武術・今日中国・對蝦

戰國策（平裝）一元半
西遊記（精）一二元
紅樓夢（精裝）一二元
水滸（精）一二元
郵費每本二角半
東西報
EAST WEST BOOK SERVICE
758 COMMERCIAL STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94108

東西報 贈送親友，名貴大方。

SPECIAL COLLECTION

MENTAL HEALTH PROGRAM PROBE

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 8, NUMBER 7 • FEBRUARY 13, 1974 • 15 CENTS

公元一九七四年二月十三日•第八卷第七期

冒籍華人要求入籍
聯名起訴移民局長

華埠社區法律援助會最近替數名華人出面控訴移民歸化局歧視冒認美籍入境之居民。該案經已在北加省聯邦地方法院存案。

事由多年來有華人冒認爲美籍公民者已爲衆所週知之事。

至一九五〇年末期移民局以不遞解出境爲口號呼籲此等人士「坦白」。故此有不少人自願承認本身之公民身份乃係僞冒認領者。但除獲准繼續留美外，許多經過「坦白」者皆不得循正當途徑從新辦理歸化手續。

在過去以僞冒籍民身份入境者，在美申請居留，入籍等，移民局則常有接納所請。一九七一年法院在判決一非法入境案件時，曾下令移民局在處理非法入境者時得一視同仁，不得厚此薄彼。但在這方面移民局仍堅持一貫方針：冒認爲美國公民非法入境者，不合被驅遂出境之原則，因此一律判定爲沒有申請歸化的資格。

現時本案之原告人指責移民局對某類非法入境者查辦嚴厲對其他則網開一面，此等做法實是違憲法的。此案列爲「集體行動」案件，與原告人受同等待遇者，皆受他日判決之影響云。

華埠領導階層
能否團結一致

華埠領導階層不能團結一致，是衆所週知的事實。其中主要原因之一，是各有所屬派別；就是沒有，別人也會給你一頂帽子。我們常聽到的是某人是「保守派」，某人是「開明派」，某人是「激進份子」等。在談到與中國政局有關的事情上，則又會把這些領導階層人物分爲「親共」、「親台」、「中立」等數類。

所以我們希望社區中領導階層人士們能拋棄派別間的歧見，不要顧及各形各式的帽子，遇事只問是否有助於華埠，只問是否對華埠居民有所俾益。同心合力爲這社區盡一點力量。

（劉池光）

還有以某人所屬團體組織而把他編到某派別某私黨去的，也有因爲某種親朋商務關係而把他打進某一集團去的。

這些「分類方式」是沒有意義的。因爲一個人的思想立場不一定永遠不變。而且在某種情況下，我們認爲只有「變」才有進步，才有生機，才能對社會作出貢獻。換句話說：一個人今天的想法，和五年前的有分別，和十年前的也許有更大的分別。這是不足爲怪的。以一個社區領袖來說，這個人在十年前可能是個極端保守或激進的份子，可是我們不能因爲他在十年前所表現的思想立場，而把他打進九層地獄。我們應該鼓勵他「變」，鼓勵他脫離小圈子，鼓勵他增强對社會對政治的認識，鼓勵他進步。

而且在一個時期內，一個人對兩件事物可能有兩種不同的看法。也就是說，一個所謂「開明」的領袖，可能幹出一件極爲落後極爲反常的事。在美國，我們看見以「反共」出名的尼克遜總統年前忽然宣佈要遠訪北京、莫斯科謀求和平。在中國，我們也看見黨齡至久，居位至高的劉少奇、林彪、陳伯達等今天被目爲內奸叛徒。人，就是這樣複雜的、善變的動物。

也這是因爲這個道理，我們反對把社區領袖分門別類，强加帽子。分類只會導致分裂，帽子只會給社會帶來不必要的猜忌或畏懼。

加省建築業雖衰退
房屋實業仍甚活躍

居住爲民生要素之一，自從發生能源危機以後，美國經濟趨向蕭條狀態，加上建築材料漲價，工人薪資增加，通貨膨脹難以止戢，使建造業也面臨了危機，據美國銀行的報告指出，加省去年新建住屋減少百分之十九，今年可能再降百分之十五。

去年新建房屋共二十萬零五千個單位，今年約爲十七萬五千個單位。

建造業爲加省主要工業之一，每年達一百二十億元，此業衰退，自然會影響加省經濟，但以一個普通省民而論，建房減少是不是意味着房屋市場供不應求，導致房產實業漲價呢？

無可懷疑地，房產漲價在所難免，而且在一九七四年間，可能相當搶手，據大東灣建築協會主席企里福指出，能源危機使有錢人把外出滑雪或旅遊的預算裁掉，轉而投資購買一間名貴房子，因爲他們過戶內生活多於過戶外生活也。

本年房屋價格，預

（下轉第十五頁）

Second Class Postage Paid at San Francisco, California
EAST/WEST 758 COMMERCIAL STREET SAN FRANCISCO, CALIF. 94108
Phone: 781-3194

PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
S F CA 94102